

ThermoControl Air



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR 02

RU 08

UK 14

CS 20

ET 26

RO 32

BG 38

EL 44

SL 50

HU 56

SK 62

HR 68

 Bluetooth®



Laserliner



Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ,Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan internet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve lazer tesisatı elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

ThermoControl Air çeşitli kırmızı et, kanatlı ve balık türlerinin temel sıcaklığını belirlemek için kullanılan profesyonel bir mangal, pişirme ve kızartma termometresidir. Ürüne ait olan uygulama üzerinden öncesinde ayarlanan temel sıcaklıklar, özel bir sıcaklık veya istenilen bir süre ayarlanabilmektedir.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Patlama riski olan alanlar veya medikal alanda tanısal ölçümler için uygun değildir.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılması gerekmektedir.
- Sadece orijinal aksesuarı kullanın. Yanlış aksesuarın kullanılması durumunda garanti hakkı iptal olur.
- Ölçüm sondası yerleşmişken şarj durumunu kontrol etmek için tuşa basıldığında LED yanıyor, şarj işlemi tamamlanmıştır.
- Sondayı temizlemeden ve depolamadan önce yavaşça soğumaya bırakın. Büyük sıcaklık şokları (örn. soğuk su sebebiyle) sondaya zarar verebilir.
- Sondayı asla 85°C üstü sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Sondayı kuru ve ısı kaynaklarına fazla yaklaşmayacak şekilde çalıştırın.
- Sensörü her kullanımdan önce ve sonra titizlikle temizleyin.
- Bulaşık makinesinde yıkanmak için uygun değildir.
- Ölçüm ucu harici gerilim altında çalıştırılmamalıdır.
- Yaralanma tehlikesi! Ölçüm ucu sivridir ve yaralanmaya yol açabilir.
- Sondayı kullanmadığınız zaman şarj cihazında muhafaza edin.



Ölçüm ucu çok sıcak olabilir. Dokunmak için koruyucu eldiven veya mangal eldiveni kullanın.



Sonda yıkanabilir (IP66) fakat suyun altında bırakılmamalıdır!

Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Ölçüm cihazı, 2014/53/AB sayılı Telsiz Ekipmanlar Yönetmeliği (RED) kapsamında bulunan 2014/30 AB sayılı Elektro Manyetik Uyumluluk Yönetmeliğinde (EMV) belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair kurallara ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.
- Yüksek gerilimlerin veya yüksek elektromanyetik dalgalı akım alanlarının yakınında kullanılması ölçüm doğruluğunu etkileyebilir.

Emniyet Direktifleri

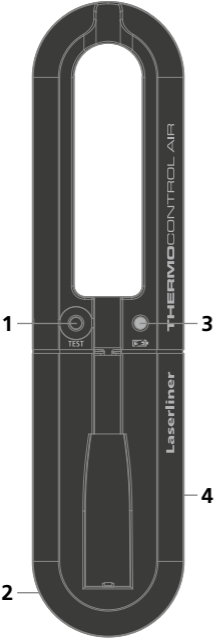
Radyofonik ışınlar ile muamele

- Ölçüm cihazı telsiz ara birimi ile donatılmıştır.
 - Cihaz, 2014/53/AB sayılı Telsiz Ekipmanlar Yönetmeliğinde (RED) belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa ve telsiz ışımaya dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
 - Umarex GmbH & Co. KG, ThermoControl Air telsiz tesis tipinin 2014/53/EU (RED) Avrupa Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği (Radyo Ekipman Yönetmeliği) kapsamındaki yükümlülükler ve diğer kurallara uygun olduğunu beyan etmektedir.
- AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden temin edilebilir: <http://laserliner.com/info?an=AJI>

1 Pili yerleştiriniz

Pil yuvasını açınız ve pili gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.





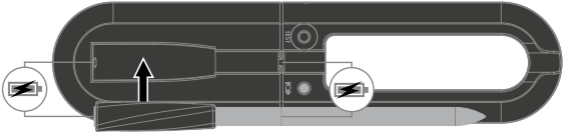
Şarj kabı

- 1 Akünün şarj durumu kontrolü için tuş (şarj kabı ve ölçüm sondası)
- 2 Entegre manyetik tutucu (arka yüzü)
- 3 Şarj durumunu göstermek için LED (1)
- 4 Pil yuvası (arka yüzü)

Ölçüm sondası

- 5 Temas sıcaklığının ölçümü için uç
- 6 Yerleştirme işareti / Şarj kontağı
- 7 Çevre sıcaklığı / Şarj kontağı ölçümü için sensör

2 Akünün (ölçüm sondası) şarj edilmesi

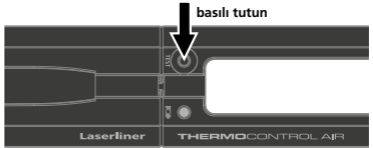


3 Şarj durumu göstergesi

Akü (şarj kabı)

LED (3) yanar:
Akü şarj oldu

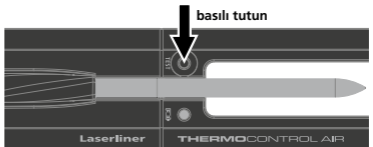
LED (3) yanmaz:
Aküyü değiştirin



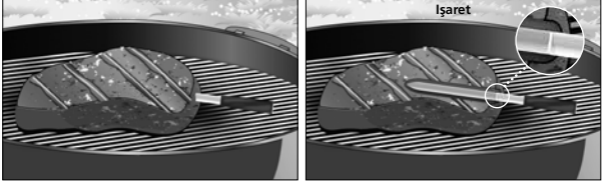
Akü (ölçüm sondası)

LED (3) yanıp söner:
Akü şarj ediliyor

LED (3) yanar:
Akü tamamen şarj oldu



4 Sondayı ölçülecek nesneye yerleştirin



! Hasar oluşmasını önlemek için, sonda daima işarete kadar ölçülecek nesnenin içine yerleştirilmeli ve 85°C'lik kök sıcaklığın üstüne çıkılmamalıdır.

Veri aktarımı

Cihaz, Bluetooth® ara birimi bulunan mobil cihazlara (örn. akıllı telefon, tablet bilgisayar) telsiz tekniği yoluyla veri aktarımına izin veren Bluetooth® fonksiyonuna sahiptir.

Bluetooth® bağlantısı için gerekli sistem özelliklerini

<http://laserliner.com/info?an=ble> adresi altında bulabilirsiniz.

Cihaz, Bluetooth 4.0 uyumlu mobil cihazlar ile Bluetooth® bağlantısı kurabilir.

Cihazın etkin olduğu mesafe maks. 10 m'dir ve çevre şartlarına, örn. duvarların kalınlığına ve bileşimine, radyo yayını bozma kaynaklarına ve de mobil cihazın yayın ve alıcı özelliklerine bağlı olarak önemli boyutta etkilenebilmektedir.

Aplikasyon (App)

Bluetooth® fonksiyonunun kullanılması için bir aplikasyon gerekmektedir.

Bunları ilgili marketlerden mobil cihazınıza bağlı olarak indirebilirsiniz:



! Mobil cihazın Bluetooth® ara biriminin etkin halde olmasına dikkat ediniz.

Sonda şarj kabından alındığında Bluetooth® daima aktif durumdadır. Mobil bir cihaz, çıkartılan sondaya bir uygulama üzerinden bağlanabilir.

Laserliner

Uygulama başladıktan sonra bağlantı asistanı ölçüm cihazına olan Bluetooth® bağlantısının durumu hakkında bilgi verir. Uygulama birden fazla cihaz algılasa, cihazlar bağlantı asistanı üzerinden ayrı olarak seçilebilir.

* Bluetooth® kelime markası ve logosu Bluetooth SIG, Inc. kuruluşunun tescilli markasıdır.



Sonra uygulamada algılandığı an, durum sembolü görülür.

Kuvvetli manyetik alanlardan dolayı tehlike

Kuvvetli manyetik alanlar aktif vücut destek sistemlerine (örneğin kalp pili) sahip kişilere ve elektromekanik cihazlara (örneğin manyetik kartlar, mekanik saatler, hassas mekanik sistemler, sabit diskler) zararlı etkilerde bulunabilir.

Kişilerin üzerinde kuvvetli manyetik alanların etkisi bakımından örneğin Federal Almanya'da meslek odalarının BGV B11 §14 „Elektromanyetik Alanlar“ adlı tüzüğü gibi ilgili ulusal düzenlemeler ve talimatlar dikkate alınmalıdır.

Zarar verici bir etki olmasını önlemek için mıknatısların ve risk altında bulunan ilgili implantların ve cihazların arasında en az 30 cm mesafe bırakın.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

ThermoControl Air

Teknik özellikler

Ölçüm boyutu	Temas sıcaklığı Çevre ısısı
Temas sıcaklığı ölçüm aralığı	0°C ... 85°C
Temas sıcaklığı hassasiyeti	± 1°C
Çevre ısısı ölçüm aralığı	0°C ... 300°C
Koruma türü	IP 66
Elektrik beslemesi	1 x 1,5V LR6 (AA)
Çalışma süresi	yak. 4 saat
Çalıştırma şartları	Sonda: 0°C ... 85°C, Şarj kabı: -10°C ... 50°C, Hava nemi maks. 85% rH, yoğunlaşmaz, Çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-10°C ... 60°C, Hava nemi maks. 85% rH, yoğunlaşmaz
Telsiz modül çalıştırma verileri	Bluetooth ara birimi LE 4.x; Frekans bandı: ISM Bandı 2400-2483.5 MHz, 40 kanal; Yayın gücü: maks. 10 mW; Bant genişliği: 2 MHz; Bitrate: 1 Mbit/s; Modülasyon: GFSK / FHSS
Boyutlar (G x Y x D)	168 x 24 x 40 mm
Sonda	90 mm, ø 5,9 mm
Ağırlığı	80 g (batarya dahil)

Teknik değişiklikler saklıdır. 20W05

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<http://laserliner.com/info?an=AJI>



! Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ необходимо сохранить и передать при передаче лазерного устройства.

Назначение / применение

ThermoControl Air – это профессиональный термометр, который предназначен для контроля температуры внутри продуктов из различных сортов мяса, птицы и рыбы в процессе приготовления на гриле, доведения до готовности и жарки. Через прилагаемое приложение можно вводить предварительно заданное значение температуры внутри продукта, индивидуальную температуру или определенное время.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Не предназначен для областей применения, связанных с опасностью взрыва, или диагностических измерений в медицине.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- Использовать только оригинальные комплектующие принадлежности. В случае использования не оригинальных комплектующих принадлежностей гарантия аннулируется.
- Процесс зарядки завершен, если при установленном измерительном зонде после нажатия на кнопку проверки уровня заряда загорается светодиод.
- Перед очисткой или хранением зонд должен полностью остыть. Сильный перепад температуры (например, в результате погружения в холодную воду) может привести к повреждению зонда.
- Не подвергать зонд воздействию температур выше 85°C.
- Не использовать зонд во влажных местах, расположенных слишком близко к источнику тепла.
- После каждого использования следует тщательно очищать датчик.
- Не предназначен для мытья в посудомоечной машине.
- Измерительный наконечник запрещается использовать в условиях воздействия напряжения постороннего источника.
- Опасность травмирования! Острый измерительный наконечник может стать причиной травмирования!
- Зонд, когда он не используется, следует хранить в зарядном устройстве.

ThermoControl Air

! Измерительный наконечник может сильно нагреваться. Следует надевать защитные перчатки или перчатки для гриля.

! Зонд можно мыть (IP 66), но не погружать полностью в воду!

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве об ЭМС, которая дублируется директивой о радиооборудовании 2014/53/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.
- Эксплуатация под высоким напряжением или в условиях действия мощных электромагнитных переменных полей может повлиять на точность измерений.

Правила техники безопасности

Обращение с радиочастотным излучением

- Измерительный прибор снабжен радиоинтерфейсом.
- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости и радиоизлучению согласно директиве о радиооборудовании 2014/53/EU.
- Компания Umarex GmbH & Co. KG настоящим заявляет, что тип радиооборудования ThermoControl Air соответствует требованиям и другим положениям Европейской директивы по радиооборудованию 2014/53/EU (RED).

Полный текст Заявления о соответствии нормам

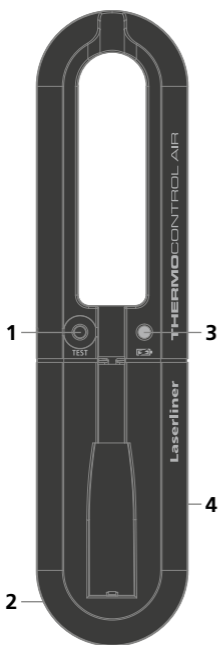
ЕС можно скачать через Интернет по следующему адресу:

<http://laserliner.com/info?an=AJI>

1 Установка батареи

Откройте отделение для батарей и установите батарея с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.





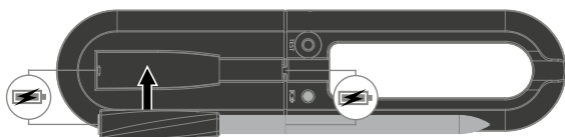
Зарядная станция

- 1 Кнопка проверки уровня заряда батареи (зарядная станция и измерительный зонд)
- 2 встроенный магнитный держатель (сзади)
- 3 Светодиод индикации уровня заряда (1)
- 4 Батарейный отсек (сзади)

Измерительный зонд

- 5 Измерительный наконечник для контактного измерения температуры
- 6 Отметка максимально допустимой глубины погружения / зарядный контакт
- 7 Датчик для измерения температуры окружающей среды / зарядный контакт

2 Зарядить батарею (измерительный зонд)



3 Индикация уровня заряда

Батарея (зарядная станция)

Светодиод (3) горит:
батарея заряжена

Светодиод (3) не горит:
заменить батарею



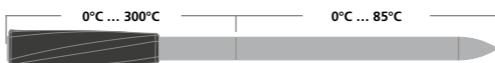
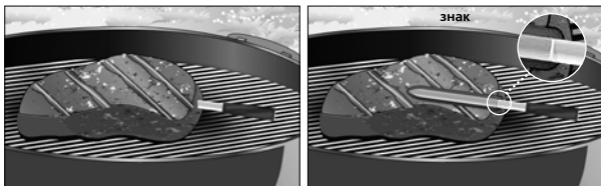
Батарея (измерительный зонд)

Светодиод (3) мигает:
батарея заряжается

Светодиод (3) горит:
батарея полностью
заряжена



4 Ввести зонд в измеряемый материал



Во избежание повреждений зонд всегда следует вводить в измеряемый материал только до уровня отметки, а температура внутри продуктов не должна превышать 85°C.

Передача данных

Прибор снабжен интерфейсом Bluetooth®*, позволяющим осуществлять передачу данных по радиоканалу на мобильные устройства с интерфейсом Bluetooth®* (например, на смартфоны, планшеты).

Обязательные системные условия для соединения по протоколу Bluetooth®* перечислены по адресу

<http://laserliner.com/info?an=ble>

Устройство может устанавливать связь по протоколу Bluetooth®* с любыми устройствами, совместимыми с Bluetooth 4.0.

Радиус действия до оконечного устройства составляет макс. 10 м и в значительной мере зависит от окружающих условий, например, толщины и состава стен, источников радиопомех, а также от характеристик приема / передачи оконечного устройства.

Приложение (App)

Для работы с Bluetooth®* требуется специальное приложение. Его можно скачать с соответствующих сайтов, где ведется продажа приложений, в зависимости от конкретного оконечного устройства:



Не забудьте включить интерфейс Bluetooth®* мобильного устройства.

Bluetooth®* всегда активируется после извлечения зонда из зарядной станции. Мобильное устройство через приложение можно подключить к извлеченному зонду.

После запуска приложения мастер новых подключений информирует о статусе подключения Bluetooth®* к измерительному устройству.

Если приложение распознает несколько устройств, то одно из них можно выбрать с помощью мастера новых подключений.

* Словесный знак Bluetooth® и логотип являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc.



Как только зонд будет распознан в приложении, появится символ статуса.

Опасно! Мощные магнитные поля

Мощные магнитные поля могут оказывать вредное воздействие на людей с активными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами) и электромеханические приборы (например, магнитные карты, механические часы, приборы точной механики, жесткие диски).

В отношении воздействия мощных магнитных полей на людей следует соблюдать соответствующие действующие в конкретной стране нормы и правила, например, правила отраслевых страховых обществ B11 §14 „Электромагнитные поля“ в Германии.

Во избежание опасных помех между магнитами и соответствующими чувствительными имплантатами и приборами всегда соблюдайте безопасное расстояние не менее 30 см.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

ThermoControl Air

Технические характеристики

Измеряемый параметр	Контактная температура Температура окружающей среды
Диапазон измерения контактной температуры	0°C ... 85°C
Точность контактной температуры	± 1°C
Диапазон измерения Температура окружающей среды	0°C ... 300°C
Степень защиты	IP 66
Питающее напряжение	1 x 1,5B LR6 (AA)
Продолжительность эксплуатации	ок. 4 ч.
Рабочие условия	Зонд: 0°C ... 85°C, Зарядная станция: -10°C ... 50°C, Влажность воздуха макс. 85% гН, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-10°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 85% гН, без образования конденсата
Эксплуатационные характеристики радиомодуля	Интерфейс Bluetooth LE 4.x; Диапазон частот: Диапазон ISM (промышленный, научный и медицинский диапазон) 2400-2483.5 МГц, 40 каналов; Излучаемая мощность: макс. 10 мВт; Полоса частот: 2 МГц; Скорость передачи данных в бит/с: 1 Мбит/с; Модуляция: GFSK / FHSS
Размеры (Ш x В x Г)	168 x 24 x 40 мм
Зонд	90 мм, ø 5,9 мм
Вес	80 г (с батареей)

Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения. 20W05

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=AJI>



! Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до лазерного пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція / застосування

ThermoControl Air – це професійний термометр для контролю температури всередині продуктів з різних сортів м'яса, птиці та риби в процесі приготування на грилі, доведення до готовності та смаження. Через додаток, що входить до комплекту поставки, можна вводити попередньо задане значення температури всередині продукту, індивідуальну температуру або певний час.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Не призначений для областей застосування, пов'язаних з небезпекою вибуху, або медичних діагностичних вимірювань.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при заниженому рівні заряду елемента живлення.
- Використовуйте лише оригінальне комплектує приладдя. У разі використання неоригінального комплектує приладдя гарантія анулюється.
- Процес заряджання завершений, якщо при встановленому вимірювальному зонді після натискання на кнопку перевірки рівня заряду загоряється світлодіод.
- Перед очищенням або зберіганням зонд має повністю охолонути. Сильний перепад температури (наприклад, в результаті занурення в холодну воду) може призвести до пошкодження зонда.
- Не піддавати зонд впливу температур вище 85°C.
- Не застосовувати зонд у вологих місцях, розташованих дуже близько до джерела тепла.
- Після кожного використання слід ретельно очищати датчик.
- Не призначений для миття в посудомийній машині.
- Вимірювальний щуп не можна використовувати за умови впливу джерела сторонньої напруги.
- Небезпека травмування! Гострий вимірювальний наконечник може спричинити травмування.
- Зонд, коли він не використовується, слід зберігати в зарядному пристрої.

! Вимірювальний наконечник може сильно нагріватися. Слід одягати захисні рукавички або рукавички для гриля.



Зонд можна мити (IP 66), але не занурювати повністю в воду!

Правила техніки безпеки

Обращение с электромагнитным излучением

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно директиви ЄС 2014/30/EU, яка підпадає під дію директиви ЄС про радіообладнання 2014/53/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.
- При використанні в безпосередній близькості від лінії високої напруги або електромагнітних змінних полів результати вимірювань можуть бути неточними.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання радіочастотного діапазону – Измерительный прибор снабжен радиоинтерфейсом.

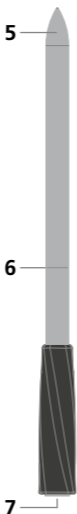
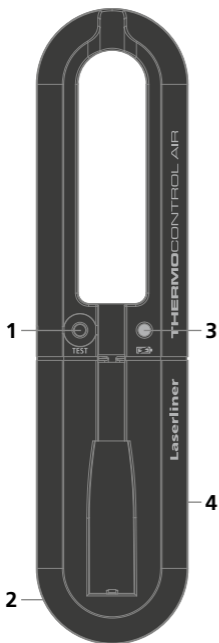
- Вимірювальний прилад обладнаний системою передачі даних по радіоканалу.
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності та електромагнітного випромінювання згідно директиви ЄС про радіообладнання 2014/53/EU.
- НКомпанія Umarex GmbH & Co. KG гарантує, що тип радіообладнання ThermoControl Air відповідає вимогам та іншим положенням директиви ЄС щодо радіообладнання 2014/53/EU (RED). З повним текстом декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за адресою:

<http://laserliner.com/info?an=AJI>

1 Встановити батарея

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарея згідно з символами. Слідкувати за полярністю.





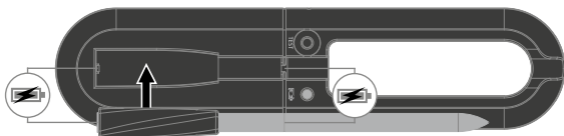
Зарядна станція

- 1 Кнопка перевірки рівня заряду батареї (зарядна станція та вимірювальний зонд)
- 2 вбудований магнітний тримач (задня сторона)
- 3 Світлодіод індикації рівня заряду (1)
- 4 Батарейний відсік (задня сторона)

Вимірювальний зонд

- 5 Вимірювальний наконечник для контактного вимірювання температури
- 6 Позначка максимально допустимої глибини занурення / зарядний контакт
- 7 Датчик для вимірювання температури навколишнього середовища / зарядний контакт

2 Зарядити батарею (вимірювальний зонд)



3 Індикація рівня заряду

Батарея (зарядна станція)

Світлодіод (3) світиться:
батарея заряджена

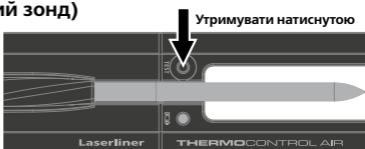
Світлодіод (3) не світиться:
замінити батарею



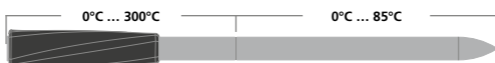
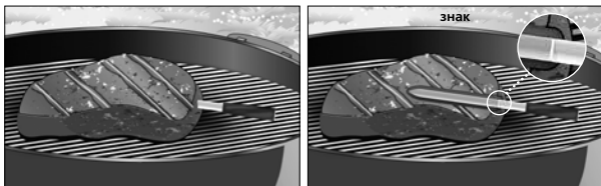
Батарея (вимірювальний зонд)

Світлодіод (3) блимає:
батарея заряджається

Світлодіод (3) світиться:
батарея повністю заряджена



4 Ввести зонд у вимірюваний матеріал



Щоб уникнути пошкоджень зонд завжди слід вводити у вимірюваний матеріал тільки до рівня позначки, а температура всередині продуктів не повинна перевищувати 85°C.

Передача даних

Прилад має функцію Bluetooth^{®*}, що дозволяє передавати дані на мобільні пристрої з інтерфейсом Bluetooth^{®*} (наприклад, смартфони, планшети) через канали радіозв'язку.

Системні вимоги для підключення Bluetooth^{®*} див. на сайті <http://laserliner.com/info?an=ble>

Пристрій може встановити і підтримувати з'єднання з іншими пристроями з Bluetooth версії 4.0.

Максимальний діапазон вимірювань становить 10 м від приладу і в значній мірі залежить від місцевих факторів, таких, як, наприклад, товщина та склад стін, джерела радіоперешкод, характеристики передачі та приймальні властивості приладу.

Додаток (App)

Для використання функції Bluetooth^{®*} потрібен додаток. Додаток можна завантажити у відповідних магазинах мобільних додатків (залежно від пристрою):



Переконайтеся в тому, що інтерфейс Bluetooth^{®*} мобільного пристрою є включеним.

Bluetooth^{®*} завжди активується після виймання зонда з зарядної станції. Мобільний пристрій можна підключити до вийнятого зонда через додаток.

Після запуску програми майстер нових підключень інформує про статус підключення Bluetooth®* до вимірювального пристрою. Якщо додаток розпізнає декілька пристроїв, то один з них можна вибрати за допомогою майстра нових підключень.

* Товарний знак Bluetooth® і логотип є зареєстрованими товарними знаками компанії Bluetooth SIG, Inc.



Як тільки зонд буде розпізнаний в додатку, з'явиться символ статусу.

Небезпека впливу сильного магнітного поля

Сильні магнітні поля можуть спричинити шкідливий вплив на людей з електронними імплантатами (наприклад, з кардіостимуляторами) та на електромеханічні пристрої (наприклад, на карти з магнітним кодом, механічні годинники, точну механіку, жорсткі диски).

Необхідно враховувати і дотримуватися відповідних національних норм і положень щодо впливу сильних магнітних полів на людей, наприклад, у Федеративній Республіці Німеччині приписи галузевих страхових товариств BGV B11 §14 „Електромагнітні поля“.

Щоб уникнути перешкод через вплив магнітних полів, магніти завжди повинні знаходитися на відстані не менше 30 см від імплантатів і пристроїв.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

ThermoControl Air

Технічні дані

Вимірюваний параметр	Контактна температура Температура навколишнього середовища
Діапазон вимірювання контактної температури	0°C ... 85°C
Точність контактної температури	± 1°C
Діапазон вимірювання Температура навколишнього середовища	0°C ... 300°C
Клас захисту	IP 66
Живлення	1 x 1,5B LR6 (AA)
Тривалість експлуатації	близько 4 годин
Режим роботи	Зонд: 0°C ... 85°C, Зарядна станція: - 10°C ... 50°C, Вологість повітря max. 85% rH, без конденсації, Робоча висота макс. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	- 10°C ... 60°C, Вологість повітря max. 85% rH, без конденсації
Експлуатаційні характеристики радіомодуля	Інтерфейс Bluetooth LE 4.x; Частотний діапазон: ISM діапазон; 2400-2483.5 MHz, 40 каналів; Дальність передачі сигналу: max. 10 mW; Діапазон: 2 MHz; Швидкість передачі даних: 1 Mbit/s; Модуляція: GFSK / FHSS
Розміри (Ш x В x Г)	168 x 24 x 40 мм
Зонд	90 мм, ø 5,9 мм
Маса	80 г (з батареєю)

Право на технічні зміни збережене. 20W05

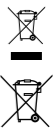
Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=A11>



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tuto dokumentaci je nutné uschovat a v případě předání laserového zařízení třetí osobě se musí předat zároveň se zařízením.

Funkce / použití

ThermoControl Air je profesionální teploměr používaný při grilování, vaření a pečení ke zjištění teploty ve středu různých druhů masa, drůbeže a ryb. Pomocí příslušné aplikace si můžete nastavit přednastavené teploty ve středu, individuální teplotu a libovolný čas.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Nevhodné do oblasti s nebezpečím výbuchu nebo na diagnostické měření v oblasti zdravotnictví.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.
- Používejte pouze originální příslušenství. V případě použití nesprávného příslušenství zaniká platnost záruky.
- Proces nabíjení je ukončen, když se při vložené měřicí sondě po stisknutí tlačítka pro kontrolu stavu nabíjení rozsvítí kontrolka LED.
- Před čištěním a uskladněním nechte sondu pomalu vychladnout. Velké teplotní šoky (např. působení studené vody) mohou sondu poškodit.
- Sondu nikdy jednotlivě nevystavujte teplotám $> 85^{\circ}\text{C}$.
- Používejte sondu v suchu a ne příliš blízko zdroje tepla.
- Čidlo důkladně vyčistěte před každým použitím i po něm.
- Není vhodné do myčky nádobí.
- Měřicí hrot se nesmí provozovat pod rušivým napětím.
- Nebezpečí zranění! Měřicí hrot je špičatý a může způsobit zranění.
- Pokud se sonda nepoužívá, uložte ji do nabíječky.

! Měřicí hrot může být velmi horký. Noste ochranné nebo grilovací rukavice.



Sonda je omyvatelná (IP 66), ale nesmí být ponořena do vody!

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice o EMK 2014/30/EU, která je pokryta směrnicí RED 2014/53/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.
- Při použití v blízkosti vysokého napětí nebo pod elektromagnetickými střídavými poli může být ovlivněna přesnost měření.

Bezpečnostní pokyny

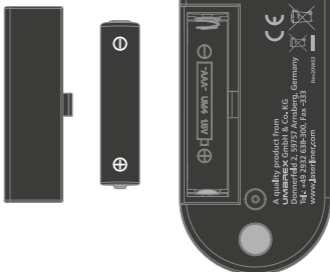
Zacházení s RF rádiovými emisemi

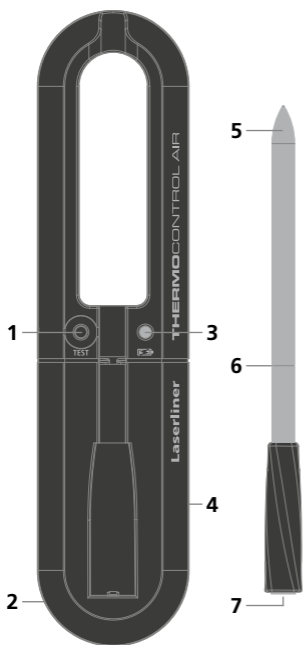
- Měřicí přístroj je vybaven rádiovým rozhraním.
- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu a rádiové vlny podle směrnice RED 2014/53/EU.
- Společnost Umarex GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení ThermoControl Air splňuje požadavky a ostatní ustanovení evropské směrnice týkající se rádiových zařízení (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU (RED). Kompletní text prohlášení o shodě s EU je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://laserliner.com/info?an=AII>

1 Vkládání baterie

Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.





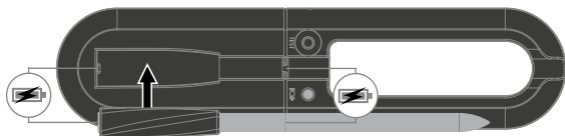
Nabíjecí kolébka

- 1 Tlačítko pro kontrolu stavu nabití baterií (nabíjecí kolébka a měřicí sonda)
- 2 Integrovaný magnetický držák (zadní strana)
- 3 LED pro indikaci stavu nabití (1)
- 4 Příhrádka na baterie (zadní strana)

Měřicí sonda

- 5 Hrot pro měření kontaktní teploty
- 6 Značka pro zasunutí / nabíjecí kontakt
- 7 Snímač pro měření okolní teploty / nabíjecí kontakt

2 Nabíjení baterie (měřicí sondy)

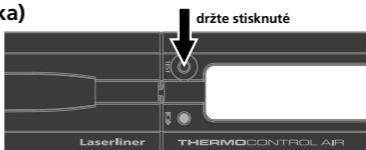


3 Ukazatel stavu nabití

Baterie (nabíjecí kolébka)

LED (3) svítí:
baterie je nabitá

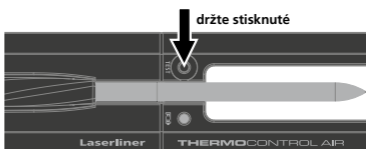
LED (3) nesvítí:
vyměňte baterii



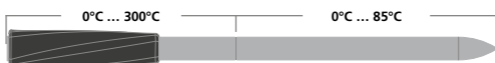
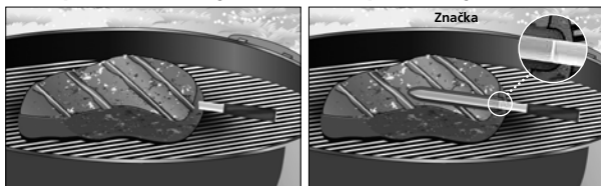
Baterie (měřicí sonda)

LED (3) bliká:
baterie se nabíjí

LED (3) svítí:
baterie je plně nabitá



4 Zapíchnutí sondy do měřené potraviny



! Aby nedošlo k poškození, musí být sonda vždy do měřené potraviny zasunuta až ke značce a teplota jádra nesmí překročit 85°C.

Přenos dat

Přístroj má funkci Bluetooth[®]*, která pomocí rádiové techniky umožňuje přenos dat do mobilních koncových zařízení s rozhraním Bluetooth[®]* (např. chytrý telefon, tablet).

Požadavky na systém pro připojení Bluetooth[®]* naleznete na <http://laserliner.com/info?an=ble>

Přístroj může vytvořit připojení Bluetooth[®]* s koncovými zařízeními kompatibilními s Bluetooth 4.0.

Dosah je dimenzován na max. vzdálenost 10 metrů od koncového zařízení a silně závisí na okolních podmínkách, jako na tloušťce a složení stěn, zdrojích rádiového rušení a na vysílacích a přijímacích vlastnostech koncového zařízení.

Aplikace (App)

Pro používání funkce Bluetooth[®]* je zapotřebí příslušná aplikace. Tuto aplikaci si můžete stáhnout v příslušném obchodě podle koncového zařízení:



! Rozhraní Bluetooth[®]* mobilního koncového zařízení musí být aktivované.

Bluetooth[®]* se aktivuje vždy po vyjmutí sondy z nabíjecí kolébky. Pomocí aplikace se může mobilní koncové zařízení připojit k vyjmuté sondě.

Po spuštění aplikace vás průvodce připojením informuje o stavu připojení Bluetooth®* k měřicímu zařízení.

Pokud aplikace rozpozná více zařízení, lze jednotlivá zařízení zvolit pomocí průvodce připojením.

* Slovní označení a logo Bluetooth® jsou zapsané ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc.



Jakmile je sonda v aplikaci rozpoznána, zobrazí se stavový symbol.

Ohrožení silnými magnetickými poli

Silná magnetická pole mohou mít škodlivý vliv na osoby s aktivními zdravotními pomůckami (např. kardiostimulátorem) a na elektromechanické přístroje (např. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnou mechaniku, pevné disky).

Ohledně vlivu silných magnetických polí na osoby je nutné zohlednit příslušná národní ustanovení a předpisy, ve Spolkové republice Německo je to například profesní předpis BGV B11 §14 „Elektromagnetická pole“.

Aby se zabránilo rušivým vlivům, udržujte vždy mezi magnety a ohroženými implantáty a přístroji odstup minimálně 30 cm.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické parametry

Naměřené veličina	Kontaktní teplota Okolní teplota
Rozsah měření - kontaktní teplota	0°C ... 85°C
Přesnost kontaktní teploty	± 1°C
Rozsah měření okolní teplota	0°C ... 300°C
Druh ochrany	IP 66
Napájení	1 x 1,5V LR6 (AA)
Doba provozu	cca 4 hod.
Pracovní podmínky	Sonda: 0°C ... 85°C, Nabíjecí kolébka: -10°C ... 50°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-10°C ... 60°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující
Provozní údaje rádiového modulu	Rozhraní Bluetooth LE 4.x; Frekvenční pásmo: ISM pásmo 2400-2483.5 MHz, 40 kanálů; Vysílací výkon: max. 10 mW; Šířka pásma: 2 MHz; Bitový tok: 1 Mbit/s; Modulace: GFSK / FHSS
Rozměry (š x v x hl)	168 x 24 x 40 mm
Sonda	90 mm, ø 5,9 mm
Hmotnost	80 g (včetně baterie)

Technické změny vyhrazeny. 20W05

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<http://laserliner.com/info?an=AJI>



! Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja laserseadise edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

ThermoControl Air on professionaalne grillimisel, moorimisel ja praadimisel kasutatav termomeeter erinevate loomade, lindude ja kalasortide liha sisetemperatuuri tuvastamiseks. Kaasasoleva rakenduse kaudu saab seadistada eelseadistatud sisetemperatuure, individuaalse temperatuuri või suvalise aja.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Ei sobi kasutamiseks plahvatusohtlikes piirkondades või meditsiinis diagnostiliseks mõõtmiseks.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- Kasutage eranditult originaaltarvikuid.
Valede tarvikute kasutamisel muutub garantii kehtetuks.
- Laadimisprotsess on lõppenud, kui laadimisoleku kontrollimise nupu vajutamisel hakkab paigaldatud mõõtesondi korral LED põlema.
- Laske sondil enne puhastamist ja ladustamist aeglaselt maha jahtuda. Suured temperatuurikõikumised (nt külma vee tõttu) võivad sondi kahjustada.
- Ärge kunagi laske sondil saavutada temperatuure $> 85\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Kuivatage sond ära ja ärge pange seda soojusallikale liiga lähedale.
- Puhastage andur põhjalikult iga kord enne ja pärast kasutamist.
- Ei sobi nõudepesumasinas pesemiseks.
- Mõõtetippu ei tohi kaitada võõrpingega.
- Vigastuste oht! Mõõteotsak on terav ja võib põhjustada vigastusi.
- Hoidke sondi alati laadimisseadmes, kui te seda ei kasuta.

! Mõõteotsak võib muutuda väga kuumaks.
Kandke käsitlemise ajal kaitse- või grillimiskindaid.



Sondi võib pesta (IP 66), kuid seda ei või kasta vee sisse!

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseade täidab elektromagnetiline ühilduvuse eeskirju ja piirväärtusi vastavalt EMC direktiivile 2014/30/EL, mis on kaetud RED direktiiviga 2014/53/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.
- Mõõtetäpsust võivad mõjutada kasutamine suure pinge või tugevate elektromagnetiliste vahelduvväljade läheduses.

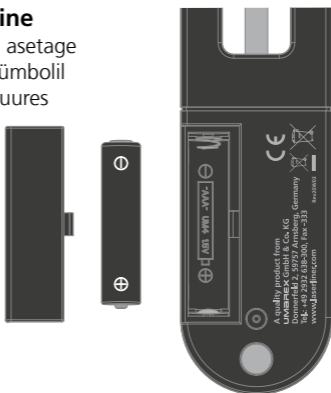
Ohutusjuhised

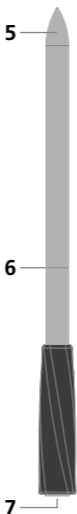
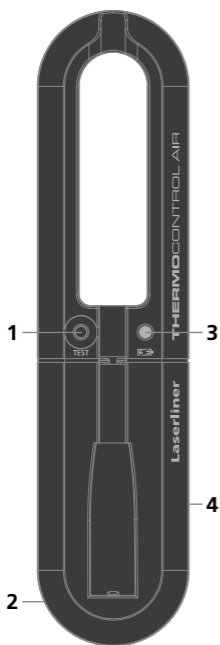
RF raadiolainetega ümber käimine

- Mõõteseade on varustatud raadiosideliidesega.
- Mõõteseade täidab elektromagnetiline ühilduvuse ja raadiosidekiirguse eeskirju ning piirväärtusi vastavalt RED direktiivile 2014/53/EL.
- Siinkohal kinnitab Umarex GmbH & Co KG, et raadioseadme tüüp ThermoControl Air vastab Euroopa raadioseadmete direktiivi 2014/53/EL olulistele nõudmistele ja muudele nõudmistele. ELi vastavustunnistuse täisteksti leiata alljärgnevalt internetiaadressilt: <http://laserliner.com/info?an=AJI>

1 Patarei sisestamine

Avage patareide kast ja asetage patarei sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.





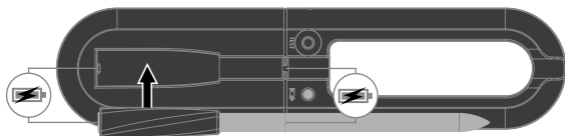
Laadimisalus

- 1 Nupp akude laetustaseme kontrollimiseks (laadimisalus ja mõõtesond)
- 2 Integreeritud magnetiline hoidik (tagakülg)
- 3 LED laadimisoleku kuvamiseks (1)
- 4 Patareilaegas (tagakülg)

Mõõtesond

- 5 Otsak kontakttemperatuuri mõõtmiseks
- 6 Sissepistemarkeering / laadimiskontakt
- 7 Andur keskkonnatemperatuuri mõõtmiseks / laadimiskontakt

2 (Mõõtesondi) aku laadimine

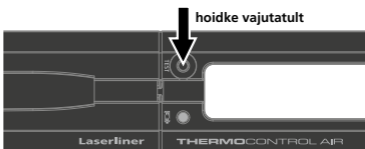


3 Laadimisoleku näit

Aku (laadimisalus)

LED (3) põleb:
aku on laetud

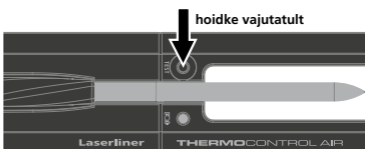
LED (3) ei põle:
vahetage aku välja



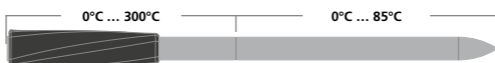
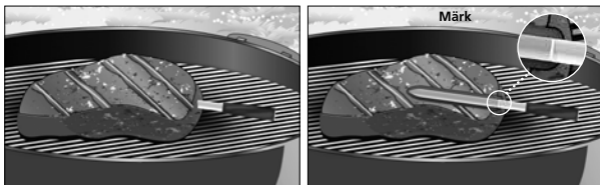
Aku (mõõtesond)

LED (3) vilgub:
akut laetakse

LED (3) põleb:
aku on täielikult laetud



4 Pistke sond mõõdetavasse materjali



! Kahjustuste vältimiseks peab sond alati olema kuni markeeringuni mõõdetavasse materjalisse pistetud ja sisetemperatuur ei või ületada 85 °C.

Andmeülekanne

Seade on varustatud Bluetooth®-i* funktsiooniga, mis võimaldab andmeid raadiosidetehnika kaudu Bluetooth®-i* liidesega mobiilsetele lõppseadmetele üle kanda (nt nutitelefon, tahvelarvuti).

Bluetooth®-i* ühenduse süsteemieeldused leiate aadressilt <http://laserliner.com/info?an=ble>

Seade suudab luua Bluetooth®-i* ühenduse Bluetooth 4.0-ga ühilduvate lõppseadmetega.

Tööraadiuseks on ette nähtud max 10 m kaugus lõppseadmest ja see sõltub tugevasti ümbrustingimustest nagu nt seinte paksusest ja koostisest, raadiosidehäiretest, samuti lõppseadme saate-/vastuvõtuomadustest.

Aplikatsioon (App)

Bluetooth®-i* funktsiooni kasutamiseks läheb tarvis aplikatsiooni. Neid saab vastavates Store'idest lõppseadmest olenevalt alla laadida:



! Pidage silmas, et mobiilse lõppseadme Bluetooth®-i* liides on aktiveeritud.

Bluetooth®* on alati aktiivne, kui sond on laadimisaluselt eemaldatud. Mobiilset lõppseadet saab rakenduse abil ühendada eemaldatud sondiga.

Laserliner

Pärast rakenduse käivitamist teavitab ühendusassistent mõõteseadme Bluetooth®*-ühenduse olekust.

Kui rakendus tuvastab mitu seadet, saab need ühendusassistendi kaudu ükshaaval välja valida.

* Bluetooth® sõnamärk ja logo on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid.



Niipea kui rakendus tuvastas sondi, kuvatakse olekusümbolit.

Oht tugevate magnetväljade tõttu

Tugevad magnetväljad võivad aktiivsete kehaliste abivahenditega (nt südamestimulaatorid) inimestele ja elektromehaanilistele seadmetele (nt magnetkaardid, mehaanilised kellad, peenmehaanika, kõvakettad) kahjulikke mõjusid avaldada.

Inimestele mõjuvate tugevate magnetväljadega seonduvalt tuleb arvesse võtta vastavaid siseriiklikke nõuded ja eeskirju, näiteks Saksamaa Liitvabariigis ametiliitude eeskirja BGV B11 §14 „Elektromagnetilised väljad“.

Hoidke häiriva mõjutuse vältimiseks magnetid alati ohustatud implantaatidest ja seadmetest vähemalt 30 cm kaugusel.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

ThermoControl Air

Tehnilised andmed

Mõõtesuurus	Kontakttemperatuur Ümbrustemperatuur
Kontakttemperatuuri mõõtevahemik	0°C ... 85°C
Kontakttemperatuuri täpsus	± 1°C
Ümbrustemperatuur mõõtevahemik	0°C ... 300°C
Kaitseliik	IP 66
Toitepinge	1 x 1,5V LR6 (AA)
Tööiga	u 4 tundi
Töötingimused	Sond: 0°C ... 85°C, Laadimisalus: -10°C ... 50°C, Õhuniiskus max 85% rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-10°C ... 60°C, Õhuniiskus max 85% rH, mittekondenseeruv
Raadiomooduli tööandmed	Bluetooth LE 4.x liides; Sagedusriba: ISM-riba 2400–2483,5 MHz, 40 kanalit; Saatmisvõimsus: max. 10 mW; Ribalaius: 2 MHz; Bitikiirus: 1 Mbit/s; Modulatsioon: GFSK / FHSS
Möödud (L x K x S)	168 x 24 x 40 mm
Sond	90 mm, ø 5,9 mm
Kaal	80 g (koos patareiga)

Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. 20W05

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<http://laserliner.com/info?an=AJI>





Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste instrucțiuni trebuie păstrate și la predarea mai departe a dispozitivului laser.

Funcție / Utilizare

ThermoControl Air este un termometru profesional pentru carne preparată la grătar, cuptor și prăjită pentru determinarea temperaturii miezului diferitelor tipuri de carne, pasăre și pește. Prin intermediul aplicației aferente se pot preseta temperaturi ale miezului, o temperatură individuală sau o durată opțională.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Nu este adecvat pentru zone cu pericol de explozie sau măsurări diagnostice în domeniul medical.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Utilizați exclusiv accesorii originale. Dacă sunt utilizate accesorii eronate se anulează garanția.
- Procesul de încărcare este încheiat dacă la apăsarea tastei pentru verificarea stării de încărcare se aprinde LED-ul sondei de măsurare montate.
- Lăsați sonda să se răcească încet înainte de curățare și depozitare. Șocurile mari de temperatură (de ex. din cauza apei reci) pot deteriora sonda.
- Nu expuneți sonda niciodată la temperaturi de $> 85^{\circ}\text{C}$.
- Utilizați sonda uscată și nu prea aproape de surse de căldură.
- Curățați temeinic senzorul înainte și după fiecare utilizare.
- Nu este adecvat pentru mașini de spălat vase.
- Vârful de măsurare nu are voie să fie operat sunt tensiune externă.
- Pericol de rănire! Vârful de măsurare este ascuțit și poate cauza rănirea.
- Păstrați sonda în încărcător, dacă aceasta nu este utilizată.



Vârful de măsurare se poate încinge foarte tare. Purtați pentru manipulare mănuși de protecție sau termo-rezistente.



Sonda se poate spăla (IP 66), nu are voie însă să fie scufundată integral!

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsurare respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică conf. Directivei EMV (compatibilitatea electromagnetică) 2014/30/UE care este acoperită prin intermediul Directivei RED 2014/53/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.
- La utilizarea în apropierea tensiunilor ridicate sau în zona câmpurilelectromagnetice variabile ridicate poate fi influențată exactitatea măsurării.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele radio RF

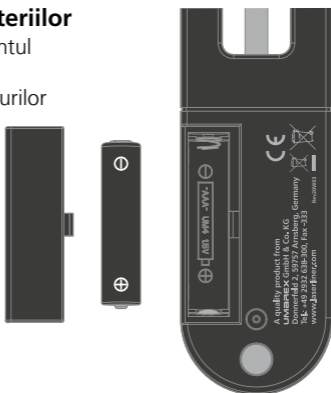
- Aparatul de măsură este echipat cu o interfață radio.
- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică și radiația radio conform Directivei RED 2014/53/UE.
- Prin prezenta Umarex GmbH & Co. KG, declară că tipul de instalație radio ThermoControl Air corespunde tuturor cerințelor și condițiilor Directivei europene pentru instalații radio (Directiva privind echipamentele radio) 2014/53/EU (RED).

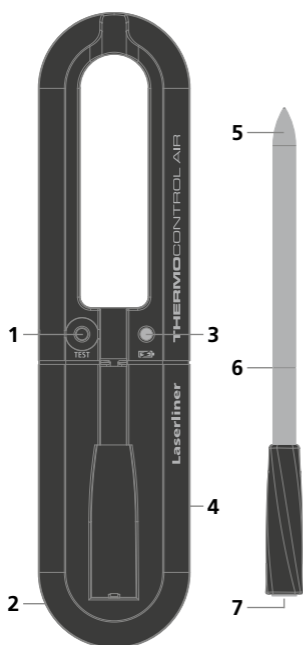
Testul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<http://laserliner.com/info?an=AJI>

1 Introducerea bateriilor

Deschideți compartimentul de baterii și introduceți bateria conform simbolurilor de instalare.





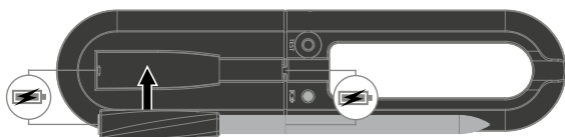
Încărcător

- 1 Tastă de verificare a stării de încărcare a bateriei (încărcător și sondă de măsurare)
- 2 Suport magnetic integrat (partea posterioară)
- 3 LED de indicare a stării de încărcare (1)
- 4 Compartiment bateriei (partea posterioară)

Sondă de măsurare

- 5 Vârf pentru măsurarea temperaturii de contact
- 6 Marcaj de introducere / contact încărcare
- 7 Senzor pentru măsurarea temperaturii mediului / contact încărcare

2 Încărcare baterie (sondă de măsurare)

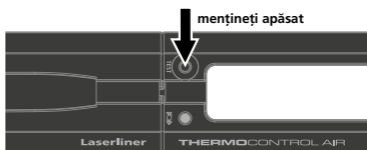


3 Indicator stare încărcare

Baterie (încărcător)

LED-ul (3) este aprins:
Bateria este încărcată

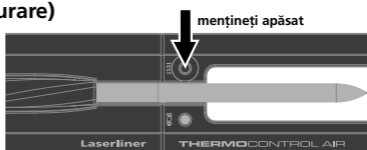
LED-ul (3) nu este aprins:
Schimbați bateria



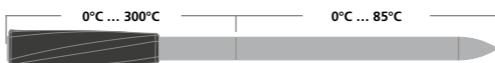
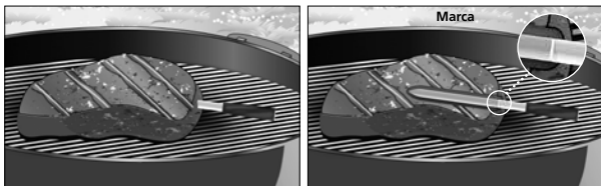
Baterie (sondă de măsurare)

LED-ul (3) pâlpâie:
Bateria se încarcă

LED-ul (3) este aprins:
Bateria este încărcată
complet



4 Introduceți sonda în preparatul de măsurare



! Pentru evitarea deteriorărilor sonda trebuie să fie introdusă întotdeauna până la marcaj în preparatul de măsurare și temperatura miezului nu are voie să depășească 85°C.

Transmiterea datelor

Aparatul este prevăzut cu funcție Bluetooth®* care permite transmiterea datelor cu ajutorul tehnologiei radio către terminare mobile prevăzute cu interfață Bluetooth®* (de ex. telefoane smart, tabletă).

Setarea sistemului pentru o conexiune Bluetooth®* se regăsește la <http://laserliner.com/info?an=ble>

Aparatul poate realiza o conexiune Bluetooth®* cu aparate finale compatibile Bluetooth 4.0.

Raza de acțiune este de max. 10 m distanță față de aparatul de capăt și depinde în mare măsură de condițiile de mediu, cum ar fi de ex. grosimea sau structura pereților, surse de interferențe radio, cât și de abilitățile de trimitere / primire ale aparatului final.

Aplicație (App)

Pentru utilizarea funcției Bluetooth®* este necesară o aplicație. Aceasta poate fi descărcată din magazinele virtuale corespunzătoare în funcție de aparatul final:



! Acordați atenție ca interfața Bluetooth®* a aparatului mobil final să fie activată.

Bluetooth®* este activat întotdeauna după scoaterea sondei din încărcător. Un terminal mobil se poate conecta prin intermediul unei aplicații cu sonda scoasă.

După pornirea aplicației asistentul de conectare vă informează în privința stării conexiunii Bluetooth®* la aparatul de măsurare. Dacă aplicați detectează mai multe aparate acestea se pot selecta individual prin intermediul asistentului de conectare.

* Marca Bluetooth® și logo-ul constituie mărci proprii înregistrare ale Bluetooth SIG, Inc.



În momentul în care sonda a fost detectată în aplicație apare simbolul de stare.

Pericol din cauza câmpurilor magnetice puternice

Câmpurile magnetice puternice pot cauza influențe dăunătoare persoanelor cu aparate medicale corporale active (de ex. stimulatori cardiace) și asupra aparatelor electromagnetice (de ex. carduri magnetice, ceasuri mecanice, mecanică fină, plăci dure).

În privința influenței câmpurilor magnetice puternice asupra persoanelor respectați reglementările naționale și prescripțiile corespunzătoare precum este în Republica Federală Germană Regulamentul BGV (Asociației Profesionale) B11 §14 „câmpurile electromagnetice”.

Pentru a evita influențele perturbatoare țineți magneții tot timpul la o distanță de minim 30 cm de implanturile cu potențial de pericol și aparate.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

ThermoControl Air

Date tehnice

Dimensiune de măsurare	Temperatură de contact Temperatura mediului înconjurător
Domeniu de măsurare temperatură de contact	0°C ... 85°C
Exactitate temperatură de contact	± 1°C
Domeniu de măsurare temperatura mediului înconjurător	0°C ... 300°C
Tip protecție	IP 66
Alimentare curent	1 x 1,5V LR6 (AA)
Durată funcționare	cca. 4 ore
Condiții de lucru	Sondă: 0°C ... 85°C, Încărcător: -10°C ... 50°C, Umiditate aer max. 85% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-10°C ... 60°C, Umiditate aer max. 85% rH, fără formare condens
Date funcționare modul radio	Interfață Bluetooth LE 4.x; Bandă de frecvență: ISM Band 2400-2483.5 MHz, 40 canale; Putere emiterie: max. 10 mW; Lățime bandă: 2 MHz; Rată de biți: 1 Mbit/s; Modulație: GFSK / FHSS
Dimensiuni (L x Î x A)	168 x 24 x 40 mm
Sondă	90 mm, ø 5,9 mm
Greutate	80 g (incl. baterii)

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 20W05

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<http://laserliner.com/info?an=AJI>



! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържашите се в тях инструкции. Този документ трябва да се съхранява и да се предаде при предаване на лазерното устройство.

Функция / Цел на използването

ThermoControl Air е професионален термометър за печене на грил, готвене, печене и пържене за определяне на температурата в центъра на различни видове месо, птици и риба. Чрез съответното приложение може предварително да се задава температурата в центъра, да се настройва индивидуална температура или време по избор.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Не е подходящ за застрашени от експлозия области или диагностични измервания в областта на медицината.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- Използвайте само оригиналното допълнително оборудване. При използване на неправилно допълнително оборудване гаранцията отпада.
- Процесът на зареждане е завършен, когато с натискане на бутона за проверка на състоянието на зареждане светва светодиодът при поставена измервателна сонда.
- Преди почистване и прибиране за съхранение оставете сондата да се охлади бавно. Големите температурни шокове (например със студена вода) могат да повредят сондата.
- В никакъв случай не излагайте сондата на температури $> 85^{\circ}\text{C}$.
- Подсушете сондата и не я ползвайте твърде близко до източници на топлина.
- Почиствайте основно сензора преди и след всяка употреба.
- Не е подходящо за миялна машина.
- Измервателният връх не трябва да работи с неподходящо напрежение.
- Опасност от нараняване! Измервателният връх е заострен и може да доведе до наранявания.
- Съхранявайте сондата в зарядното устройство, когато не се използва.



Измервателният връх може да се нагрее много.
За хващане носете предпазни ръкавици или ръкавици за барбекю.



Сондата може да бъде мита (IP 66), но не бива да бъде потапяна!

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, която се покрива от Директива 2014/53/ЕС за предоставяне на пазара на радиосъоръжения.
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.
- При използване в близост до високи напрежения или под силни електромагнитни променливи полета може да бъде повлияна точността на измерване.

Инструкции за безопасност

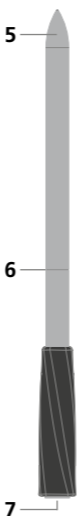
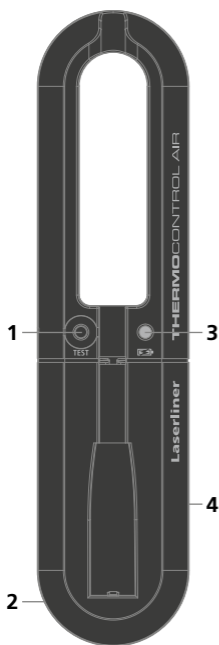
Работа с радиочестотно излъчване

- Измервателният уред е оборудван с радиоинтерфейс.
- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост и радиоизлъчването съгласно Директива 2014/53/ЕС за предоставяне на пазара на радиосъоръжения.
- С настоящото Umarex GmbH & Co. KG декларира, че типът радиооборудване ThermoControl Air съответства на изискванията и другите разпоредби на Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията (RED). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да намерите на следния интернет адрес: <http://laserliner.com/info?an=AJ1>

1 Поставяне на батерията

Отворете гнездото за батерията и поставете батерията съгласно символите за монтаж.





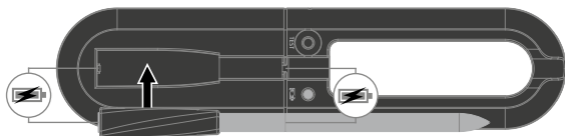
Зарядна станция

- 1 Бутон за проверка на състоянието на заряда на батериите (зарядна станция и измервателна сонда)
- 2 интегриран магнитен държач (задна страна)
- 3 Светодиод за показване на състоянието на зареждане (1)
- 4 Гнездо за батерията (задна страна)

Измервателна сонда

- 5 Връх за измерване на контактната температура
- 6 Маркировка за вкарване на сондата/контакт за зареждане
- 7 Сензор за измерване на температурата на околната среда/контакт за зареждане

2 Зареждане на батерията (измервателна сонда)

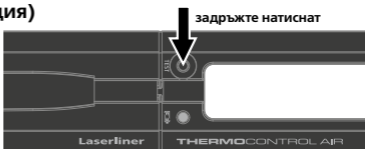


3 Индикация на състоянието на зареждане

Батерия (зарядна станция)

Светодиодът (3) свети:
Батерията е заредена

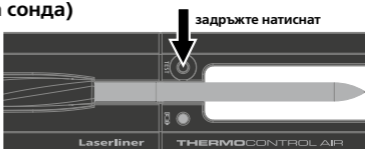
Светодиодът (3) не свети:
Смяна на батерията



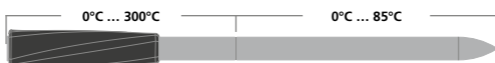
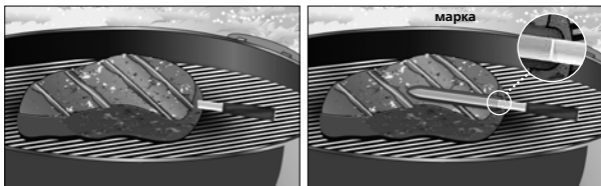
Батерия (измервателна сонда)

Светодиодът (3) мига:
Батерията се зарежда

Светодиодът (3) свети:
Батерията е напълно заредена



4 Вкарвайте сондата в измервания материал



! За да избегнете повреди, сондата винаги трябва да бъде вкарвана до маркировката в измервания материал и вътрешната му температура не бива да надхвърля температура от 85°C.

Пренос на данни

Уредът разполага с Bluetooth®* функция, която позволява преноса на данни чрез радиотехника към мобилни крайни устройства с Bluetooth®* интерфейс (например смартфон, таблет). Изискванията към системата за Bluetooth®* връзка ще намерите на адрес <http://laserliner.com/info?an=ble>

Уредът може да изгради Bluetooth®* връзка с Bluetooth 4.0 съвместими крайни устройства.

Радиусът на действие е проектиран за макс. 10 m разстояние от крайното устройство и силно зависи от условията на околната среда, като например дебелината и състава на стени, източници на радиосмущения, както и от приемно / предавателните свойства на крайното устройство.

Приложение (App)

За използване на Bluetooth®* функцията е необходимо приложение. То може да бъде изтеглено в съответния магазин в зависимост от крайното устройство.



! Обърнете внимание Bluetooth®* интерфейсът на мобилното крайно устройство да е активиран.

След изваждане на сондата от зарядната станция Bluetooth®* винаги се активира. Крайно мобилно устройство може да се свърже чрез приложение с извадената сонда.

След стартиране на приложението асистентът за свързване информира за статуса на Bluetooth®* връзката с измервателния уред.

Ако приложението разпознае няколко уреда, те могат да бъдат избирани поотделно с помощта на асистента за свързване.

* Марката Bluetooth® и логото са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc.



Когато сондата бъде разпозната в приложението, се появява символът за състояние.

Опасност поради силни магнитни полета

Силните магнитни полета могат да причинят неблагоприятно въздействие върху лица с активни медицински импланти (напр. пейсмейкъри) или върху електромагнитни устройства (напр. магнитни карти, механични часовници, инструменти за фина механика, твърди дискове).

По отношение на въздействието на силни магнитни полета върху хора трябва да се спазват съответните национални разпоредби и предписания, като например валидния за Федерална република Германия регламент на професионалната асоциация BGV B11 §14 „Електромагнитни полета“.

За да избегнете вредни въздействия, дръжте магнитите винаги на разстояние от най-малко 30 см от съответните чувствителни импланти и уреди.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики	
Измервана величина	Контактна температура Температура на околната среда
Измервателен диапазон контактна температура	0°C ... 85°C
Точност контактна температура	± 1°C
Измервателен диапазон температура на околната среда	0°C ... 300°C
Вид защита	IP 66
Захранване	1 x 1,5V LR6 (AA)
Продължителност на работа	около 4 часа
Условията на труд	Сонда: 0°C ... 85°C, Зарядна станция: -10°C ... 50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85%, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-10°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85%, Без наличие на конденз
Работни данни на радиомодула	Интерфейс Bluetooth LE 4.x; Честотна лента: ISM лента 2400-2483.5 MHz, 40 канала; Мощност на предаване: макс. 10 mW; Ширина на лентата: 2 MHz; Скорост на предаване: 1 Mbit/s; модулация: GFSK/FHSS
Размери (Ш x В x Д)	168 x 24 x 40 mm
Сонда	90 mm, ø 5,9 mm
Тегло	80 g (вкл. батерия)

Запазва се правото за технически промени. 20W05

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<http://laserliner.com/info?an=AJ1>



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή λέιζερ στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Σκοπός χρήσης

Το ThermoControl Air είναι ένα επαγγελματικό θερμόμετρο για ψήσιμο μάρμπεκιου, μαγείρεμα στην κατσαρόλα και ψήσιμο στον φούρνο που προσδιορίζει τη θερμοκρασία στο κέντρο των διαφόρων ειδών κρεάτων, πουλερικών και ψαριών. Μέσω της σχετικής εφαρμογής μπορείτε να ρυθμίσετε προρυθμισμένες θερμοκρασίες στο κέντρο του φαγητού, μια μεμονωμένη θερμοκρασία ή όποιο χρονικό διάστημα θέλετε.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες ή για διαγνωστικές μετρήσεις στον τομέα της ιατρικής.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδειες και οι προδιαγραφές ασφαλείας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιο πρόσθετο εξοπλισμό. Αν χρησιμοποιηθεί λάθος πρόσθετος εξοπλισμός, τότε παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί, όταν πατώντας το πλήκτρο ελέγχου της κατάστασης φόρτισης, ανάβει η LED με τοποθετημένο τον αισθητήρα μέτρησης.
- Πριν από τον καθαρισμό και την αποθήκευση αφήστε τον αισθητήρα να κρυώσει αργά. Μεγάλες εναλλαγές θερμοκρασίας (π.χ. με κρύο νερό) μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στον αισθητήρα.
- Ο αισθητήρας δεν επιτρέπεται να εκτίθεται σε θερμοκρασίες > 85°C.
- Ο αισθητήρας να είναι στεγνός και δεν επιτρέπεται να λειτουργεί πολύ κοντά στην πηγή θερμότητας.
- Καθαρίζετε προσεκτικά τον αισθητήρα πριν και μετά από κάθε χρήση.
- Δεν ενδείκνυται για πλυντήρια πιάτων.
- Η ακίδα μέτρησης δεν επιτρέπεται να λειτουργεί υπό εξωτερική τάση.
- Δεν ενδείκνυται για πλυντήρια πιάτων.
- Φυλάσσετε τον αισθητήρα στη συσκευή φόρτισης, όταν δεν χρησιμοποιείται.

! Η ακίδα μέτρησης μπορεί να υπερθερμανθεί. Προτού την αγγίξετε φορέστε γάντια προστασίας ή γάντια για ψήσιμο.

! Ο αισθητήρας πλένεται (IP 66), αλλά δεν πρέπει να βυθιστεί στο νερό!

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ η οποία καλύπτεται από την Οδηγία RED-2014/53/ΕΕ.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.
- Αν υπάρχουν κοντά υψηλές τάσεις ή υψηλά ηλεκτρομαγνητικά εναλλασσόμενα πεδία μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια μέτρησης.

Υποδείξεις ασφαλείας

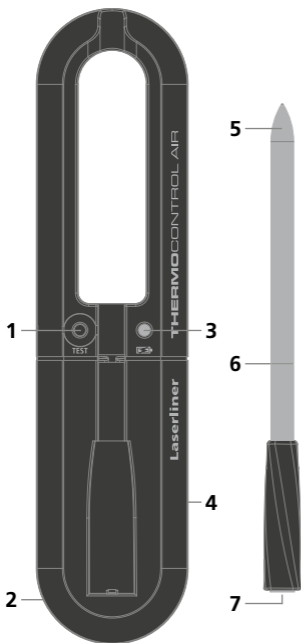
Αντιμετώπιση της RF ασύρματης ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης είναι εξοπλισμένη με μία διεπαφή ραδιοεπικοινωνίας.
- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και ασύρματης ακτινοβολίας σύμφωνα με την Οδηγία RED 2014/53/ΕΕ.
- Η Umarex GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο τύπος της εγκατάστασης ραδιοεπικοινωνίας ThermoControl Air ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις και τους άλλους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας για εγκαταστάσεις ραδιοεπικοινωνίας (Radio Equipment Richtlinie) 2014/53/EU (RED). Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://laserliner.com/info?an=AJI>

1 Τοποθέτηση μπαταρίας

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε την μπαταρία σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης.





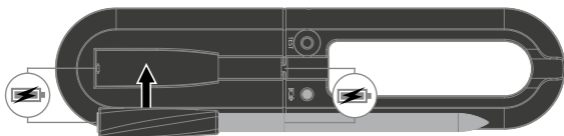
Βάση φόρτισης

- 1 Πλήκτρο ελέγχου της κατάστασης φόρτισης των μπαταριών (βάση φόρτισης και αισθητήρας μέτρησης)
- 2 Ενσωματωμένη μαγνητική θήκη (πίσω πλευρά)
- 3 LED ένδειξης της κατάστασης φόρτισης (1)
- 4 Θήκη μπαταριών (πίσω πλευρά)

Αισθητήρας μέτρησης

- 5 Ακίδα μέτρησης της θερμοκρασίας με επαφή
- 6 Σήμανση έμπηξης / επαφή φόρτισης
- 7 Αισθητήρας μέτρησης της θερμοκρασίας περιβάλλοντος / επαφή φόρτισης

2 Φόρτιση μπαταρίας (αισθητήρας μέτρησης)



3 Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης Μπαταρία (βάση φόρτισης)

Η LED (3) ανάβει:
Η μπαταρία φορτίστηκε

Η LED (3) δεν ανάβει:
Αλλάξτε την μπαταρία



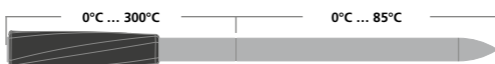
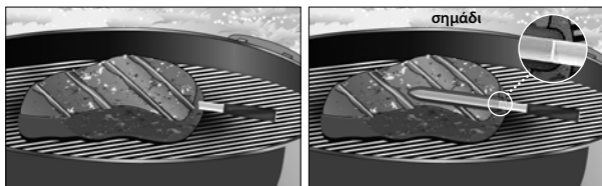
Μπαταρία (αισθητήρας μέτρησης)

Η LED (3) αναβοσβήνει:
Η μπαταρία φορτίζεται

Η LED (3) ανάβει:
Η μπαταρία φορτίστηκε πλήρως



4 Ωθήστε τον αισθητήρα στο προς μέτρηση προϊόν



! Για να αποφύγετε κάψιμο του φαγητού εμπήξτε τον αισθητήρα στο προς μέτρηση προϊόν μέχρι τη σήμανση και προσέξτε ώστε η θερμοκρασία στο κέντρο να μην υπερβεί τους 85°C.

Μεταφορά δεδομένων

Η συσκευή διαθέτει μία Bluetooth®-λειτουργία, που επιτρέπει τη μεταφορά δεδομένων με μία τεχνική ραδιοεπικοινωνίας σε κινητές τερματικές συσκευές με Bluetooth®-διεπαφή (π.χ. Smartphone, Tablet).

Τις προϋποθέσεις για τη λειτουργία του συστήματος μίας Bluetooth®-σύνδεσης θα βρείτε στην ιστοσελίδα

<http://laserliner.com/info?an=ble>

Η συσκευή μπορεί να δημιουργήσει μία Bluetooth®-σύνδεση με Bluetooth 4.0 συμβατές τερματικές συσκευές.

Η εμβέλεια ορίζεται σε μία μέγ. απόσταση 10 m από την τερματική συσκευή και εξαρτάται άμεσα από τις συνθήκες του περιβάλλοντος, όπως π.χ. το πάχος και τη σύσταση των τοίχων, τις παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες, αλλά και από τις ιδιότητες εκπομπής / λήψης της τερματικής συσκευής.

Εφαρμογή (App)

Για να κάνετε χρήση της Bluetooth®-λειτουργίας χρειάζεστε μία εφαρμογή. Μπορείτε να την κατεβάσετε από τα αντίστοιχα Stores αναλόγως της τερματικής συσκευής:



! Προσέχετε ώστε να έχει ενεργοποιηθεί η Bluetooth®-διεπαφή της κινητής τερματικής συσκευής.

Το Bluetooth® είναι πάντα ενεργοποιημένο μετά την αφαίρεση του αισθητήρα από τη βάση φόρτισης. Μία κινητή τερματική συσκευή μπορεί να συνδεθεί μέσω μίας εφαρμογής με τον αφαιρεθέντα αισθητήρα.

Μετά την εκκίνηση της εφαρμογής πληροφορεί ο βοηθός σύνδεσης σχετικά με την κατάσταση της σύνδεσης Bluetooth®* με τη συσκευή μέτρησης.

Εάν η εφαρμογή αναγνωρίσει περισσότερες συσκευές, μπορούν αυτές να επιλεγθούν μεμονωμένα μέσω του βοηθού σύνδεσης.

* Το λεκτικό σήμα Bluetooth® και το λογότυπο είναι κατατεθέντα σήματα της Bluetooth SIG, Inc.



Μόλις αναγνωριστεί ο αισθητήρας στην εφαρμογή εμφανίζεται το σύμβολο κατάστασης.

Κίνδυνος λόγω ισχυρών μαγνητικών πεδίων

Ισχυρά μαγνητικά πεδία μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιδράσεις σε άτομα με σωματικά βοηθήματα σε λειτουργία (π.χ. βηματοδότες) και σε ηλεκτρομηχανικές συσκευές (π.χ. μαγνητικές κάρτες, μηχανικά ρολόγια, μικρομηχανικές συσκευές, σκληρούς δίσκους). Σχετικά με την επίδραση που έχουν τα ισχυρά μαγνητικά πεδία στα άτομα θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εκάστοτε εθνικοί κανονισμοί και προδιαγραφές, όπως για παράδειγμα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η προδιαγραφή των επαγγελματικών ενώσεων BGV B11 Άρθρο 14 „Ηλεκτρομαγνητικά πεδία“.

Για να αποφύγετε ενοχλητικές παρεμβολές τηρείτε μία ελάχιστη απόσταση 30 cm ανάμεσα στους μαγνήτες και τα εμφυτεύματα και συσκευές.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

ThermoControl Air

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγεθος μέτρησης	Θερμοκρασία με επαφή Θερμοκρασία περιβάλλοντος
Περιοχή μέτρησης θερμοκρασία με επαφή	0°C ... 85°C
Τιμή ακριβείας θερμοκρασία με επαφή	± 1°C
Περιοχή μέτρησης Θερμοκρασία περιβάλλοντος	0°C ... 300°C
Κατηγορία προστασίας	IP 66
Τροφοδοσία ρεύματος	1 x 1,5V LR6 (AA)
διάρκεια λειτουργίας	περ. 4 ώρες
Συνθήκες εργασίας	Αισθητήρας: 0°C ... 85°C, Βάση φόρτισης: -10°C ... 50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-10°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση
Δεδομένα λειτουργίας μονάδας ραδιοεπικοινωνίας	Διεπαφή Bluetooth LE 4.x; Ζώνη συχνοτήτων: ISM ζώνη 2400-2483.5 MHz, 40 κανάλια; Ισχύς εκπομπής μέγ. 10 mW; Εύρος ζώνης: 2 MHz; Bitrate: 1 Mbit/s, διαμόρφωση: GFSK / FHSS
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	168 x 24 x 40 mm
Αισθητήρας	90 mm, ø 5,9 mm
Βάρος	80 g (με μπαταρίες)

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 20W05

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ. Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<http://laserliner.com/info?an=AJ1>



! V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji laserske naprave.

Funkcija / Uporaba

ThermoControl Air je profesionalni termometer za merjenje temperature v sredini mesa med pripravo na žaru, med kuhanjem ali pečenjem. Uporabiti ga je mogoče za različne vrste mesa, rib in perutnino. V priloženi aplikaciji lahko predhodno nastavite temperaturo sredice, temperaturo po meri ali poljuben čas.

Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Izdelek ni primeren za uporabo v eksplozivnem okolju, za diagnosticiranje ali uporabo v zdravstvu.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Preureditve ali spremembe na napravi niso dovoljene; v tem primeru uporabno dovoljenje in varnostne specifikacije prenehajo veljati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.
- Uporabljajte izključno originalne dodatke. Pri uporabi napačnih dodatkov garancija preneha veljati.
- Polnjenje je končano, ko ob pritisku tipke za preverjanje stanja napoljenosti pri vstavljeni merilni sondi zasveti LED-lučka.
- Pred čiščenjem in shranjevanjem počakajte, da se sonda počasi ohladi. Prevelike temperaturne razlike (npr. zaradi hladne vode) lahko sondo poškodujejo.
- Sonde posebej nikoli ne izpostavljajte temperaturam $> 85\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Sondo uporabljajte suho in ne preblizu viru toplote.
- Tipalo pred vsako uporabo in po njej temeljito očistite.
- Ni primerno za pomivalni stroj.
- Za merilno konico ne uporabljajte zunanjšega vira napajanja.
- Nevarnost poškodbe! Merilna konica je koničasta in lahko vodi do poškodb.
- Ko sonde ne uporabljate, jo hranite v polnilniku.

! Merilna konica se lahko močno segreje. Prijemajte jo z zaščitnimi rokavicami ali rokavicami za žar.



Sonda je sicer pralna (IP 66), vendar je ni dovoljeno potopiti!

Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo o EMZ 2014/30/EU, ki jo pokriva nova Direktiva za radijsko opremo 2014/53/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.
- Uporaba v bližini visokih napetosti ali visokih elektromagnetnih izmeničnih polj lahko vpliva na natančnost meritev.

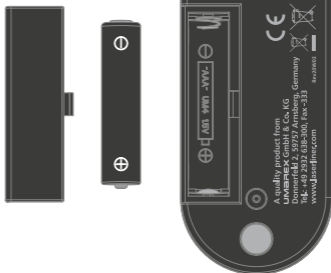
Varnostni napotki

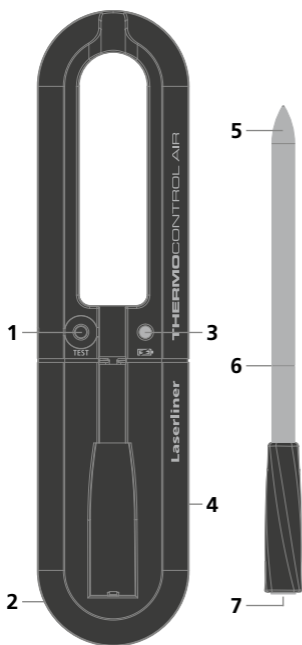
Ravnanje z RF-radijskim sevanjem

- Merilnik je opremljen z radijskim vmesnikom.
- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost in radijsko sevanje v skladu z Direktivo za radijsko opremo 2014/53/EU.
- Podjetje Umarex GmbH & Co. KG izjavlja, da je radijski sistem tipa ThermoControl Air v skladu z zahtevami in drugimi določili evropske Direktive za radijsko opremo 2014/53/EU (RED). Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti najdete na naslednjem spletnem naslovu: <http://laserliner.com/info?an=AJI>

1 Vložiti batériu

Otvorte pričninok na batérie a batériu vložte v súlade so symbolmi na inštalácii. Dbajte pritom na správnú polaritu.





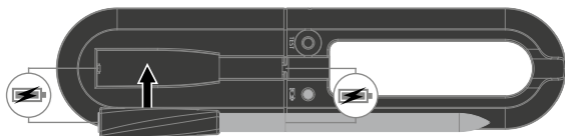
Polnilni podstavek

- 1 Tipka za preverjanje stanja napolnjenosti baterij (polnilni podstavek in merilna sonda)
- 2 Integrirano magnetno držalo (zadnja stran)
- 3 LED-lučka za prikaz stanja napolnjenosti (1)
- 4 Prostor za baterijo (zadnja stran)

Merilna sonda

- 5 Konica za merjenje kontaktne temperature
- 6 Vtična oznaka / polnilni kontakt
- 7 Tipalo za merjenje okoljske temperature / polnilni kontakt

2 Polnjenje baterije (merilna sonda)

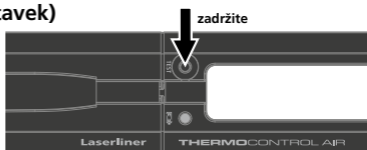


3 Prikaz stanja napolnjenosti

Baterija (polnilni podstavek)

LED-lučka (3) sveti:
Baterija je napolnjena

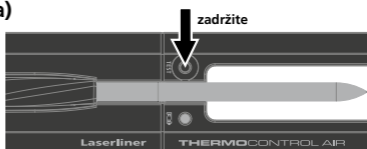
LED-lučka (3) ne sveti:
Zamenjajte baterijo



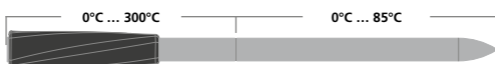
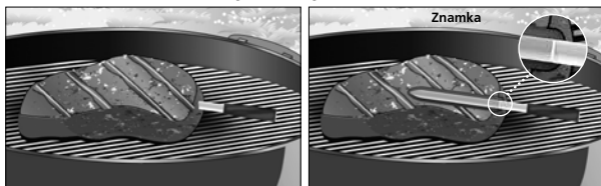
Baterija (merilna sonda)

LED-lučka (3) utripa:
Baterija se polni

LED-lučka (3) sveti: Baterija
je povsem napolnjena



4 Sondo vtaknite v jed, ki jo želite izmeriti.



! Da preprečite poškodbe, je treba sondo vedno vtakniti v jed do oznake, temperatura jedra pa ne sme preseči 85 °C.

Prenos podatkov

Naprava ima funkcijo Bluetooth^{®*}, ki omogoča prenos podatkov prek radijske tehnike do mobilnih končnih naprav z vmesnikom Bluetooth^{®*} (npr. pametni telefon, tablica).

Sistemski predpogoj za Bluetooth^{®*}-povezavo najdete na <http://laserliner.com/info?an=ble>

Naprava lahko vzpostavi Bluetooth^{®*}-povezavo z Bluetooth 4.0 kompatibilnimi končnimi napravami.

Domet je nastavljen na največ 10 m oddaljenosti od končnega naprave in je v veliki meri odvisen od pogojev v okolici, kot so npr. debelina in sestava sten, viri radijskih motenj ter lastnosti pošiljanja/sprejemanja končne naprave.

Aplikacija (App)

Za uporabo Bluetooth^{®*}-funkcije je potrebna aplikacija. Te lahko prenesete iz ustreznih trgovin, odvisno od končne naprave:



! Pazite na to, da je Bluetooth^{®*}-vmesnik mobilne končne naprave vključen.

Bluetooth^{®*} je vedno aktiviran, ko vzamete sondo iz polnilnega podstavka. Mobilno končno napravo je z odvzeto sondo mogoče povezati prek aplikacije.

Po zagonu aplikacije vas bo pomočnik za povezave obvestil o stanju povezave Bluetooth®* z merilnikom.

Če aplikacija zazna več naprave, jih lahko posamično izberete prek pomočnika za povezave.

* Bluetooth® ime, oblika in figurativna znamka ter logotip so vpisane blagovne znamke podjetja Bluetooth SIG, Inc.



Ko aplikacija zazna sondo, se bo prikazal simbol stanja.

Nevarnost zaradi močnih magnetnih polj

Močna magnetna polja lahko škodljivo vplivajo na ljudi z aktivnimi telesnimi pripomočki (npr. srčnimi spodbujevalniki) in na elektromehanske naprave (npr. magnetne kartice, mehanske ure, finomehaniko, trde diske).

Glede vpliva močnih magnetnih polj na ljudi je treba upoštevati posamezna nacionalna določila in predpise, kot je na primer v Zvezni republiki Nemčiji predpis poklicnega združenja BGV B11 člen 14 „Elektromagnetna polja“.

Da bi preprečili moteče vplivanje, naj bodo magneti od posameznih ogroženih vsadkov in naprav vedno oddaljen najmanj 30 cm.

Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvezite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

ThermoControl Air

Tehnični podatki	
Merska velikost	Kontaktna temperatura Okoljska temperatura
Merilno območje kontaktna temperatura	0°C ... 85°C
Natančnost kontaktna temperatura	± 1°C
Merilno območje okoljske temperature	0°C ... 300°C
Vrsta zaščite	IP 66
Električno napajanje	1 x 1,5V LR6 (AA)
Čas delovanja	pribl. 4 ur
Delovni pogoji	Sonda: 0°C ... 85°C, Polnilni podstavek: -10°C ... 50°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-10°C ... 60°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira
Obratovalni podatki radijskega modula	Vmesnik Bluetooth LE 4.x; Frekvenčni pas: ISM-pas 2400-2483,5 MHz, 40 kanalov; Moč oddajnika: najv. 10 mW; Pasovna širina: 2 MHz; Hitrost prenosa: 1 Mbit/s; modulacija: GFSK / FHSS
Dimenzije (Š x V x G)	168 x 24 x 40 mm
Sonda	90 mm, ø 5,9 mm
Teža	80 g (vr. batérie)

Tehnične spremembe pridržane. 20W05

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

<http://laserliner.com/info?an=AJI>





Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A jelen dokumentációt meg kell őrizni, és a lézeres készülék továbbadásakor mellékelni kell az eszközhöz.

Funkció / Használat

A ThermoControl Air egy professzionális grill-, sütő- és peccsenyhőmérő különböző hús-, baromfi- és halfajták maghőmérsékletének meghatározására. A hozzá tartozó appal előre beállított maghőmérsékletek, egyedi hőmérséklet vagy tetszőleges idő állítható be.

Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- Nem alkalmas robbanásveszélyes területeken vagy orvosi területen végzett diagnosztikai mérésekhez.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléket tilos átalakítani vagy módosítani. Ilyen esetben érvényét veszti az engedély és a biztonsági specifikáció.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.
- Kizárólag az eredeti tartozékokat használja. Nem megfelelő tartozékok használata esetén a garancia megszűnik.
- A töltés akkor fejeződött be, ha a töltöttségi állapot ellenőrzésére szolgáló gomb lenyomásával a LED behelyezett mérőszonda mellett világít.
- Tisztítás és tárolás előtt a szondát hagyni kell lassan lehűlni. A nagy hőmérsékletkülönbség okozta sokk (pl. hideg víz miatt) a szondát károsíthatja.
- Soha ne tegye ki a szondát 85°C feletti hőmérsékletnek.
- A szondát szárazon és a hőforráshoz ne túl közel üzemeltesse.
- Minden egyes használat előtt és után alaposan tisztítsa meg az érzékelőt.
- Nem alkalmas mosogatógépben történő tisztításhoz.
- A mérőcsúcsot nem szabad külső feszültség alatt működtetni.
- Sérülésveszély! A mérőcsúcs hegyes és sérüléseket okozhat.
- Használaton kívül tárolja a szondát a töltőkészülékben.



A mérőcsúcs nagyon felforrósodhat. A megfogásához használjon védő- vagy grillkesztyűt.



A szonda lemosható (IP 66), azonban nem szabad vízbe meríteni!

Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek, melyet a 2014/53/EU sz. RED-irányelv fed le.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.
- Magasfeszültség közelében, vagy erős váltakozó mágneses térben történő használatnál a mérési pontosság változhat.

Biztonsági utasítások

Tudnivalók a rádiófrekvenciás (RF) sugárzásról

- A mérőműszer rádiós interfésszel van felszerelve.
- A mérőműszer megfelel a 2014/53/EU sz. RED-irányelv elektromágneses összeférhetőségre és rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- Az Umarex GmbH & Co KG ezúton kijelenti, hogy a Thermo Control Air rádióberendezés megfelel a követelményeknek és a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU európai irányelvnek (Radio Equipment Directive, RED).

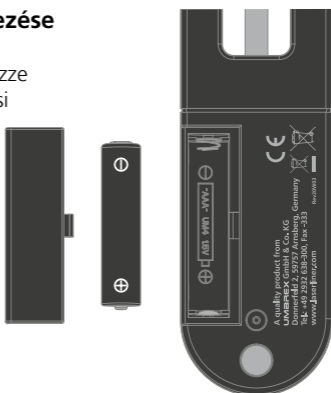
Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:

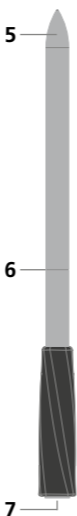
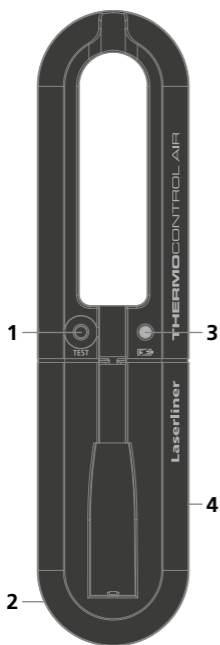
<http://laserliner.com/info?an=AJI>

1 Az elem behelyezése

Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemet a telepítési jelölések szerint.

Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra.





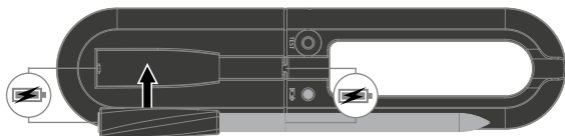
Töltő-dokkoló

- 1 Az akkuk töltöttségi állapotának ellenőrzésére szolgáló gomb (töltő-dokkoló és mérőszonda)
- 2 Beépített mágneses tartó (háttoldal)
- 3 A töltöttségi állapotot jelző LED (1)
- 4 Elemtartó rekesz (háttoldal)

Mérőszonda

- 5 Szonda a kontakt-körmérséklet méréséhez
- 6 Csatlakozó-jelölés / töltőérintkező
- 7 Érzékelő a környezeti hőmérséklet méréséhez / töltőérintkező

2 Akku (mérőszonda) töltése

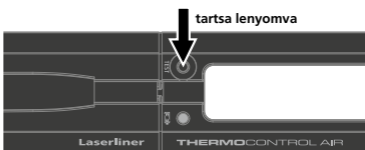


3 Töltöttségi állapot kijelzése

Акку (töltő-dokkoló)

LED (3) világít:
Акку feltöltve

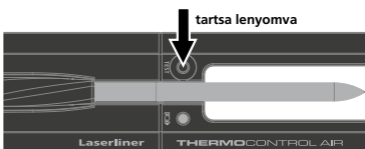
LED (3) nem világít:
Cserélje ki az akkut



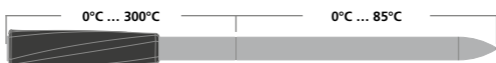
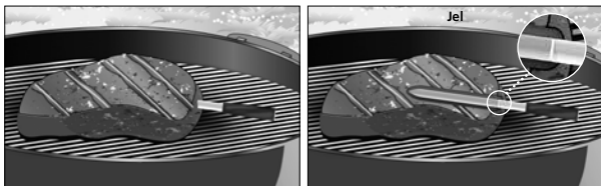
Акку (mérőszonda)

LED (3) villog:
Акку töltése folyamatban

LED (3) világít:
Акку teljesen feltöltve



4 Szűrje be a szondát a mérendő anyagba



! A károsodás elkerülése érdekében a szondát mindig a jelölésig be kell szúrni a mérendő anyagba, és a maghőmérséklet nem haladhatja meg a 85 °C hőmérsékletet.

Adatátvitel

Přístroj je vybavený funkciou Bluetooth^{®*}, ktorá umožňuje prenos údajov prostredníctvom rádiotechniky na mobilné koncové zariadenia s rozhraním Bluetooth^{®*} (napr. smartfón, tablet).

A Bluetooth^{®*} kapcsolat létrejöttének rendszerfeltételeit lásd a <http://laserliner.com/info?an=ble> oldalon.

A készülék Bluetooth 4.0-kompatibilis végkészülékekkel képes Bluetooth^{®*} kapcsolatot létesíteni.

Hatótávolsága maximum 10 méter a végkészüléktől, és nagyban függ a környezeti feltételektől, mint pl. a falak vastagságától és összetételétől, rádiós zavarforrásoktól, valamint a végkészülék adó-/vevőtulajdonságaitól.

Alkalmazás (app)

A Bluetooth^{®*} funkció használatához alkalmazás szükséges. Ezt a végkészüléktől függően a megfelelő áruházból lehet letölteni:



! Ügyeljen arra, hogy a mobil végkészülék Bluetooth^{®*} interfésze be legyen kapcsolva.

A Bluetooth^{®*} mindig a szonda töltő-dokkolóából való kivétele után aktív. A kivett szondához alkalmazás segítségével lehet kapcsolódni a mobil végkészülékkel.

Az alkalmazás elindítása után a Bluetooth®*-asszisztens tájékoztat a mérőkészülék Bluetooth®*-kapcsolatáról.

Ha az alkalmazás több készüléket ismer fel, azokat a Bluetooth®*-asszisztensen keresztül egyesével ki lehet választani.

* A Bluetooth® szóvédjegy és a logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye.



Amint az alkalmazás felismerte a szondát, megjelenik az állapotjelző szimbólum.

Erős mágneses mezők miatti veszély

Az erős mágneses mezők káros hatást gyakorolhatnak aktív segédeszközökkel (pl. szívritmusszabályozóval) élő emberekre, ill. elektromechanikus készülékekre (pl. mágneskártyákra, mechanikus órákra, finommechanikára, merevlemezekre).

Az erős mágneses mezők emberre gyakorolt hatása tekintetében figyelembe kell venni a mindenkori nemzeti rendelkezéseket és előírásokat, mint például a Német Szövetségi Köztársaságban a BGV B11 jelű szakmai szervezeti előírás 14. § „Elektromágneses mezők” c. szakaszát.

A zavaró hatás elkerülése érdekében ezeket a mágneseket mindig legalább 30 cm távolságra tartsa a veszélyeztetett implantátumoktól és készülékektől.

Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok

Mérési mennyiség	Kontakthőmérséklet Környezeti hőmérséklet
Kontakthőmérséklet mérési tartomány	0°C ... 85°C
Kontakthőmérséklet natančnost	± 1°C
Környezeti hőmérséklet mérési tartomány	0°C ... 300°C
Védelem típusa	IP 66
Áramellátás	1 x 1,5V LR6 (AA)
Üzemelési idő	kb. 4 óra
Működési feltételek	Szonda: 0°C ... 85°C, Töltő-dokkoló: -10°C ... 50°C, Levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó, Munkavégzési magasság max. 2000 m közép-tengerszint felett
Tárolási feltételek	-10°C ... 60°C, Levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó
Rádiós modul üzemi adatai	Bluetooth LE 4.x interfész; Frekvencia-sáv: ISM sáv 2400-2483,5 MHz, 40 csatorna; Adóteljesítmény: max. 10 mW Sávszélesség: 2 MHz; Bitsűrűség: 1 Mbit/s; Moduláció: GFSK / FHSS
Méreték (Sz x Ma x Mé)	168 x 24 x 40 mm
Szonda	90 mm, ø 5,9 mm
Súly	80 g (elemmel együtt)

A műszaki módosítások joga fenntartva. 20W05

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások

<http://laserliner.com/info?an=AJI>



! Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tieto podklady si uschovajte a pri postúpení laserového zariadenia ďalším osobám ich odovzdajte spolu so zariadením.

Funkcia / Použitie

ThermoControl Air je profesionálny teplomer používaný pri grilovaní, varení a pečení na zistenie teploty v strede rôznych druhov mäsa, hydiny a rýb. Pomocou príslušnej aplikácie si môžete nastaviť prednastavené teploty v strede, individuálnu teplotu alebo ľubovoľný čas.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Nevhodné do oblastí s nebezpečenstvom výbuchu alebo na diagnostické merania v oblasti zdravotníctva.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uchovajte mimo dosahu detí.
- Na prístroji nie je povolené vykonávať žiadne úpravy alebo zmeny, tieto by znamenali zánik osvedčenia vydaného pre tento prístroj a zánik bezpečnostnej špecifikácie.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabitie batérie.
- Používajte výlučne originálne príslušenstvo. V prípade používania nesprávneho príslušenstva zaniká záruka na prístroj.
- Nabíjanie je ukončené, ak pri stlačení tlačidla na kontrolu stavu nabíjania indikátor LED pri vložení sondy svieti.
- Sondy nechajte pred čistením a uložením pomaly vychladnúť. Veľké teplotné šoky (napr. následkom studenej vody) môžu spôsobiť poškodenie sondy.
- Sondy nikdy nevystavujte teplotám > 85°C.
- Sondy uchovávajte na suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov.
- Snímač dôkladne vyčistite pred každým použitím aj po ňom.
- Neumývajte v umývačke riadu.
- Merací hrot sa nesmie prevádzkovať pod rušivým napätím.
- Nebezpečenstvo poranenia! Merací hrot je špicatý a môže viesť k zraneniam.
- Ak sondu nepoužívate, uchovávajte ju v nabíjačke.

! Merací hrot sa môže zahriať na veľmi vysokú teplotu. Používajte ochranné alebo grilovacie rukavice.



Sonda je umývateľná (IP 66), nesmie sa však ponárať!

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

- Merací prístroj dodržiava predpisy a medzné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu v súlade so smernicou EMC 2014/30/EÚ a smernicou RED 2014/53/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.
- Presnosť merania môže byť ovplyvnená pri použití prístroja v blízkosti vysokého napätia alebo striedavých elektromagnetických polí.

Bezpečnostné upozornenia

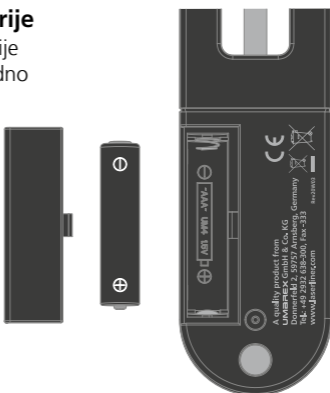
Zaobchádzanie s rádiovým žiarením RF

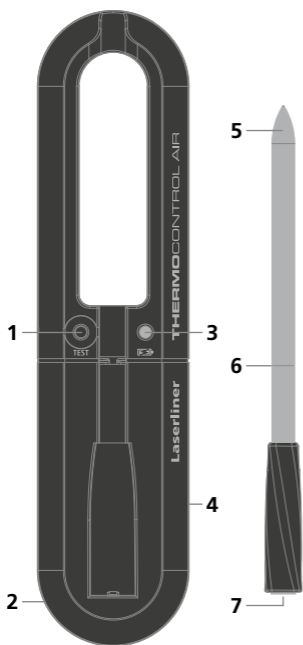
- Merací prístroj je vybavený rádiovým rozhraním.
- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu a rádiové žiarenie podľa smernice RED 2014/53/EÚ.
- Spoločnosť Umarex GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že typ rádiového zariadenia ThermoControl Air vyhovuje požiadavkám a ostatným nariadeniam európskej smernice, upravujúcich sprístupňovanie rádiových zariadení na trhu (Smernica o rádiových zariadeniach) 2014/53/EU. Úplné znenie textu vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://laserliner.com/info?an=AJI>

1 Vstavljanje baterije

Odprite predal za baterije in baterijo vstavite skladno s simboli za namestitvev. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.





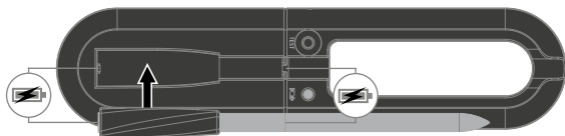
Nabíjacie puzdro

- 1 Tlačidlo na kontrolu stavu nabíjania batérie (nabíjacie puzdro a meracia sonda)
- 2 Integrovaný magnetický držiak (zadná strana)
- 3 LED indikátor stavu nabíjania (1)
- 4 Priečinok na batérie (zadná strana)

Meracia sonda

- 5 Hrot na meranie kontaktnej teploty
- 6 Značka hĺbky zapichnutia / nabíjací kontakt
- 7 Snímač na meranie okolitej teploty / nabíjací kontakt

2 Nabíjanie batérie (meracej sondy)

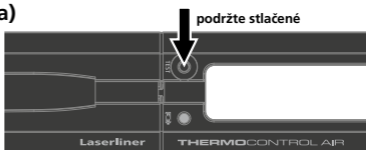


3 Indikátor stavu nabíjania

Batéria (nabíjacia miska)

LED (3) svieti:
batéria je nabitá

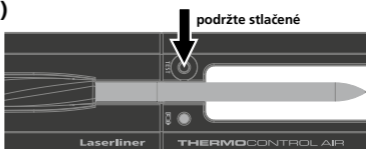
LED (3) nesvieti:
batériu vymeňte



Batéria (meracia sonda)

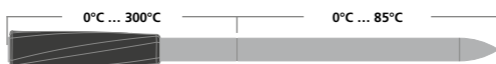
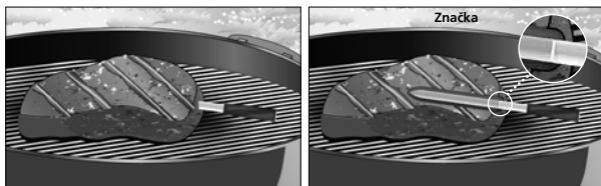
LED (3) bliká:
batéria sa nabíja

LED (3) svieti:
batéria je úplne nabitá



ThermoControl Air

4 Sondy zapichnete do mäsa, teplotu ktorého chcete zmerať



! Aby sa predišlo poškodeniu, musí byť sonda do mäsa zapichnetá vždy až po značku a vnútorná teplota mäsa nesmie prekročiť hodnotu 85 °C.

Prenos údajov

Prístroj je vybavený funkciou Bluetooth^{®*}, ktorá umožňuje prenos údajov prostredníctvom rádiatechniky na mobilné koncové zariadenia s rozhraním Bluetooth^{®*} (napr. smartfón, tablet).

Systémovú podmienku prepojenia cez Bluetooth^{®*} nájdete na stránke <http://laserliner.com/info?an=ble>

Prístroj dokáže nadviazať spojenie cez Bluetooth^{®*} s koncovými zariadeniami, ktoré sú kompatibilné s verziou Bluetooth 4.0.

Maximálny dosah je 10 m od koncového zariadenia a v značnej miere závisí od okolitých podmienok, ako je napr. hrúbka a zloženie múrov, zdroje rádiového rušenia, ako aj od vysielačích/prijímacích vlastností koncového zariadenia.

Aplikácia (App)

Na používanie funkcie Bluetooth^{®*} je potrebná aplikácia. Túto aplikáciu si môžete stiahnuť v príslušných obchodoch v závislosti od koncového zariadenia:



! Dbajte na to, aby bolo rozhranie Bluetooth^{®*} mobilného koncového zariadenia aktivované.

Funkcia Bluetooth^{®*} sa aktivuje vždy po vybratí sondy z nabíjacieho puzdra. Zapnutý teplomer môžete pomocou aplikácie spojiť s mobilným koncovým prístrojom.

Po spojení s aplikáciou vás spojovací asistent bude informovať o stave spojenia s teplomerom cez Bluetooth®*.

Ak aplikácia identifikuje niekoľko prístrojov, môžete si prostredníctvom spojovacieho asistenta zvoliť konkrétny teplomer.

* Slovná značka a logo Bluetooth® sú registrované obchodné značky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.



Akonáhle aplikácia sondu identifikuje, objaví sa príslušný symbol.

Nebezpečenstvo v dôsledku silných magnetických polí

Silné magnetické polia môžu mať škodlivé účinky na osoby s aktívnymi telesnými pomôckami (napr. kardiostimulátor) a na elektromechanické prístroje (napr. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnú mechaniku, pevné disky).

Vzhľadom na pôsobenie silných magnetických polí na osoby treba zohľadniť príslušné národné ustanovenia a predpisy, ako napr. v Spolkovej republike Nemecko odborový predpis BGV B11 §14 „Elektromagnetické polia“.

Aby ste zabránili rušivému vplyvu, držte magnety vždy vo vzdialenosti minimálne 30 cm od príslušného ohrozeného implantátu a prístrojov.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Technické údaje	
Namerané veličina	Kontaktná teplota Teplota okolia
Rozsah merania Kontaktná teplota	0°C ... 85°C
Presnosť kontaktná teplota	± 1°C
Rozsah merania teploty okolia	0°C ... 300°C
Krytie	IP 66
Napájanie prúdom	1 x 1,5V LR6 (AA)
Životnosť	cca 4 hod.
Pracovné podmienky	Sonda: 0°C ... 85°C, Nabíjacie puzdro: -10°C ... 50°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-10°C ... 60°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie
Prevádzkové údaje rádiového modulu	Rozhranie Bluetooth LE 4.x; Frekvenčné pásmo: ISM pásmo 2400-2483.5 MHz, 40 kanálov; Vysielací výkon: max. 10mW; Šírka pásma: 2 MHz; Bitová rýchlosť prenosu: 1 Mbit/s; Modulácia: GFSK / FHSS
Rozmery (Š x V x H)	168 x 24 x 40 mm
Sonda	90 mm, ø 5,9 mm
Hmotnosť	80 g (Baterija priložena)

Technické zmeny vyhradené. 20W05

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na <http://laserliner.com/info?an=AJI>





U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument mora biti pohranjen nasigurno mjesto i spremljen zajedno s uređajem.

Funkcija / Primjena

ThermoControl Air je profesionalni termometar za roštilj, kuhanje i pečenje, kako bi se odredila unutarnja temperatura različitih vrsta mesa, peradi i ribe. Unaprijed prilagođene unutarnje temperature, individualna temperatura ili poželjno vrijeme mogu se prilagoditi putem pripadajuće aplikacije.

Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Nije prilagođeno za eksplozivna područja ili dijagnostička mjerenja u medicinskom području.
- Mjerni alati i pribor nisu igračke. Držati ih podalje od dohvata djece.
- Preinake ili izmjene na uređaju nisu dopuštene jer će se time poništiti odobrenje i sigurnosne specifikacije.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama ili snažnim vibracijama.
- Uređaj se ne smije dalje koristiti ako mu otkazu jedna ili više funkcija ili ako je baterija slaba.
- Koristite isključivo originalni pribor.
U slučaju korištenja pogrešnog pribora prestaje važiti jamstvo.
- Postupak punjenja je završen kad nakon pritiska na tipku za provjeru napunjenosti svijetli LED pri umetnutoj mjernoj sondi.
- Prije čišćenja i skladištenja ostavite sondu da se polagano ohladi. Veliki temperaturni šokovi (npr. uslijed hladne vode) mogli bi oštetiti sondu.
- Nikad ne izlažite sondu temperaturama $> 85\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Sondu koristite na suhom i ne preblizu izvoru topline.
- Prije i poslije svakog korištenja temeljito očistite osjetnik.
- Nije prikladno za perilice za pranje posuđa.
- Mjerni vrh ne smije raditi pod vanjskim naponom.
- Opasnost od ozljede! Mjerni šiljak je šiljat i može prouzročiti ozljede.
- Kad se ne koristi, sondu čuvajte u punjaču.



Mjerni šiljak može postati vrlo vruć. Za hvatanje koristite zaštitne rukavice ili rukavice za roštiljanje.



Sonda je periva (IP 66), no ne smije se uranjati u vodu!

Sigurnosne upute

Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i ograničenja sukladno EMC direktivi 2014/30/EU što je obuhvaćeno Direktivom za radijsku opremu 2014/53/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.
- Rad u blizini visokog napona ili jakih elektromagnetnih izmjeničnih polja može negativno utjecati na točnost mjerenja.

Sigurnosne upute

Suočavanje sa RF zračenjem

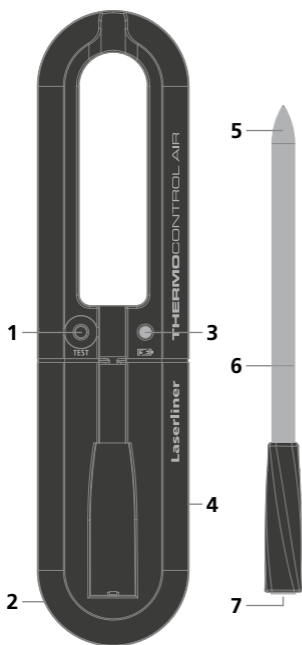
- Mjerni uređaj je opremljen bežičnim sučeljem.
- Mjerni uređaj je sukladan propisima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i bežičnom zračenju te ograničenja sukladno direktivi RED 2014/53/EU.
- Umarex GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je tip radijske opreme ThermoControl Air sukladan sa zahtjevima i ostalim odredbama europske Direktive za radijsku opremu 2014/53/EU (Radio Equipment Directive – RED).

Izjava o sukladnosti za EU može se pronaći u cijelosti na sljedećoj adresi: <http://laserliner.com/info?an=AJI>

1 Umetanje baterija

Otvoriti pretinac za bateriju i umetnuti bateriju prema simbolima. Obratiti pozornost na ispravan polaritet.





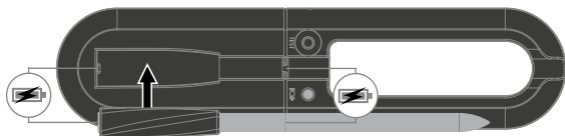
Postolje za punjenje

- 1 Tipka za provjeru napunjenosti baterija (postolje za punjenje i mjerna sonda)
- 2 Integrirani magnetski držač (stražnja strana)
- 3 LED za prikaz napunjenosti (1)
- 4 Odjeljak za baterije (stražnja strana)

Mjerna sonda

- 5 Šiljak za mjerenje kontaktne temperature
- 6 Oznaka za uticanje / kontakt za punjenje
- 7 Senzor za mjerenje okolne temperature / kontakt za punjenje

2 Punjenje baterije (mjerna sonda)

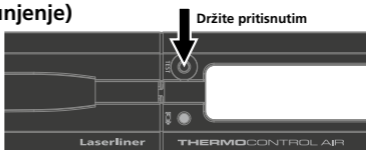


3 Prikaz napunjenosti

Baterija (postolje za punjenje)

LED (3) svijetli:
Baterija je napunjena

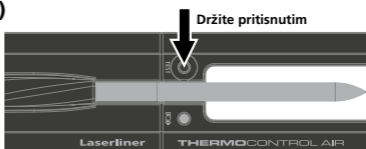
LED (3) ne svijetli:
Zamijenite bateriju



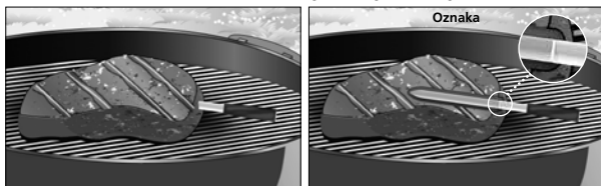
Baterija (mjerna sonda)

LED (3) treperi:
Baterija se puni

LED (3) svijetli: Baterija je potpuno napunjena



4 Utaknite sondu u materijal koji se mjeri



! Kako bi se spriječila oštećenja, sonda uvijek mora biti utaknuta materijalu koji se mjeri do oznake, a temperatura u jezgri ne smije prekoračiti temperaturu od 85 °C.

Prijenos podataka

Laserski daljinomjer ima funkciju Bluetooth®* koja omogućuje bežični prijenos podataka na mobilne uređaje s Bluetooth®* sučeljem (npr. pametni telefon, tablet).

Preduvjeti sustava za Bluetooth®* vezu navedeni su na:

<http://laserliner.com/info?an=ble>

Uređaj se može postaviti za Bluetooth®* vezu putem Bluetooth 4.0 kompatibilnih uređaja.

Raspon je postavljen na maksimalnu udaljenost od 10 m od priključnog uređaja i uvelike ovisi o ambijentalnim uvjetima kao što su debljina i sastav zidova, izvore smetnji kao i svojstva prijenosa / prijema priključnog uređaja.

Aplikacija (app)

Aplikacija je potrebna za uporabu funkcije Bluetooth®*. Aplikacija se može preuzeti iz odgovarajućih trgovina za određenu vrstu priključnog uređaja.



! Provjeriti da je aktivirano Bluetooth®* sučelje na mobilnom uređaju.

Nakon vađenja sonde iz postolja za punjenje uvijek je aktiviran Bluetooth®*. Pomoću aplikacije je moguće povezati neki mobilni terminalni uređaj s izvađenom sondom.

Nakon pokretanja aplikacije pomoćnik za spajanje informira o statusu Bluetooth®* veze s mjernim uređajem.

Ako aplikacija detektira više uređaja, oni se mogu pojedinačno odabrati preko pomoćnika za spajanje.

* Bluetooth® znak i logo registrirane su robne marke tvrtke Bluetooth SIG Inc.



Čim aplikacija detektira sondu, prikazuje se simbol statusa.

Opasnost od jakih magnetskih polja

Snažna magnetska polja mogu prouzročiti štetne učinke na ljude s aktivnim pomoćnim tvarima (kao što je pejsmejker) i elektromehaničkim uređajima (kao što su magnetske kartice, mehanički satovi, precizna mehanika, tvrdi diskovi).

S obzirom na učinak jakih magnetskih polja ljude, potrebno je uzeti u obzir odgovarajuće nacionalne propise i regulacije, kao što je npr. u Saveznoj Republici Njemačkoj Regulacija o trgovačkom društvu (die Berufsgenossenschaftliche Vorschrift) BGV B11 §14 „Elektromagnetska polja“.

Da biste izbjegli smetnje, uvijek držite magnete najmanje 30 cm od implantata i uređaja koji su pod rizikom.

Informacije o održavanju

Očistite sve dijelove vlažnom krpom i nemojte koristiti sredstva za čišćenje, sredstvo za uklanjanje mrlji i otapala. Izvadite bateriju prije čuvanja i neupotrebljavanja na duže vrijeme. Spremite uređaj na čisto i suho mjesto.

Tehnički podaci

Mjerna veličina	Kontaktna temperatura Okolne temperature
Raspon mjerenja kontaktne temperature	0°C ... 85°C
Točnost kontaktna temperatura	± 1°C
Raspon mjerenja okolne temperature	0°C ... 300°C
Stupanj zaštite	IP 66
Napajanje	1 x 1,5V LR6 (AA)
Vrijeme rada	oko 4 sati
Radni uvjeti	Sonda: 0°C ... 85°C, Postolje za punjenje: -10°C ... 50°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije, Radna visina maks. 2000 m nadmorske visine (normalna nula)
Uvjeti skladištenja	-10°C ... 60°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije
Radni podaci za radio modul	Bluetooth LE 4.x sučelje; Frekvencijski raspon: ISM pojas 2400–2483.5 MHz, 40 kanala; Snaga prijenosa: maks. 10 mW; Pojas: 2 MHz; Brzina prijenosa podataka: 1 Mbit/s; Modulacija: GFSK/FHSS
Dimenzije (Š x V x D)	168 x 24 x 40 mm
Sonda	90 mm, ø 5,9 mm
Masa	80 g (uključujući baterije)

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene. 20W05

EU smjernice i zbrinjavanje otpada

Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<http://laserliner.com/info?an=AJ1>



ThermoControl Air



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300

Fax: +49 2932 638-333

www.laserliner.com

Rev20W05



Laserliner